

2000 Billets de saison devront être vendus d'ici 48 h.

L'Echo du St-Maurice

Journal bi-hebdomadaire publié les mercredi et vendredi

Couvrant les villes de
SHAWINIGAN FALLS,
GRAND'MERE, ST-TITE
et les paroisses environnantes
de la région

VOL. XXXIX — No 54

SHAWINIGAN FALLS, QUE., VENDREDI, 10 SEPTEMBRE 1954

Rédigé en collaboration

L'Exposition commerciale débutera samedi soir à l'aréna

70 kiosques. — Prix de présence pour une valeur de plus de \$2,000.00. Des milliers d'échantillons distribués gratuitement. — Un spectacle jamais vu à Shawinigan. — Matinée dimanche et samedi les 12 et 18. Début samedi le 11 pour se continuer jusqu'au 18.

C'est toujours une semaine importante que la semaine de l'exposition commerciale, industrielle et artisanale. Plusieurs industriels, marchands et artisans profitent de cette exposition pour montrer au public visiteur les dernières créations dans leur domaine respectif et ils en profitent pour faire bénéficier les visiteurs de quelques échantillons qui prouvent leurs avancés. La visite des kiosques, en plus d'être intéressante, est des plus instructives. En effet, le curieux peut à chaque kiosque se renseigner gratuitement sur les produits exposés. En effet, chaque exposant aura des experts à la disposition des visiteurs. Nous recommandons fortement à chaque visiteur de se prévaloir de cet avantage et de prendre toutes les informations sur la télévision, la radio, les autos, la fabrication de la bière, la fabrication du plastique, les chassés d'aluminium, etc., etc. En somme les visiteurs recevront là des explications qu'ils paieraient en d'autre temps pour connaître.

SPECTACLE

A tous les soirs et aux deux matinées il y aura un spectacle sans pareil. Ce spectacle qu'a réussi à engager M. Théo Racette, le gérant, est nullement comparable à ceux des années passées qui avaient pourtant plu à tous les visiteurs. Les

numéros sont sensationnels et le spectacle, à lui seul, vaut plus que 5 fois le prix d'entrée. En plus, à chaque représentation il y aura des numéros additionnels qui changeront tous les soirs. Les portes de l'aréna seront ouvertes tous les soirs du 11 au 18 septembre à 8 heures et durant les deux matinées de 2 heures à 4 heures.

VISITEZ TOT

Si nous avions un conseil à vous donner nous conseillerions à ceux qui veulent faire une visite pratique de l'exposition de le faire au commencement de la semaine. Il est bon d'éviter les foules dans toute organisation et les explications que vous aurez à demander seront plus complètes s'il y a moins de monde. L'ouverture de l'exposition aura lieu samedi soir en présence de M. J. A. Richard, député fédéral et président de l'Exposition, du député provincial, Me René Hamel, de Son Honneur le Maire M. Gaston Hardy et des autres maires des municipalités avoisinantes ainsi que de nombreux autres invités d'honneur.

LES EXPOSANTS

Voici la liste de ceux qui exposent à cette exposition commerciale, industrielle et artisanale. La Maison Beauchemin, La Machine à coudre PFAFF, (A suivre à la page 5)

AVEC CES VENTES NOUS AURONS DU HOCKEY



CONFERENCIER.—Jos L. Tremblay ajusteur d'assurances de Shawinigan qui sera le conférencier invité au banquet de samedi soir à l'Hôtel St-Maurice de Trois-Rivières à l'issue du Congrès des Propriétaires d'Autobus qui aura lieu les 16, 17 et 18 septembre. L'on sait que les dames congressistes visiteront officiellement notre ville en fin de semaine.

Il faut quatre choses importantes pour avoir du hockey. Nous en avons trois. Il nous manque de l'argent. Un comité est formé. Il nous faut vendre 2,000 billets d'ici dimanche midi.

Hier soir, Son Honneur le Maire M. Gaston Hardy a convoqué une importante assemblée à laquelle ont assisté des représentants de tous les corps publics de Shawinigan. Cette assemblée faisait suite à l'assemblée de la ligue Professionnelle du Québec qui a été tenue mardi soir dernier sous la présidence de M. George Slater et à laquelle Son Honneur le Maire M. Gaston Hardy a plaidé la cause de Shawinigan au point de nous obtenir la franchise que nous avons perdue et la collaboration des autres directeurs de la ligue.

Dans notre dernière édition nous avons dit que nous avions de grandes possibilités d'avoir de nouveau du hockey à Shawinigan, et nous avons prédit que nous aurions d'intéressantes nouvelles pour nos lecteurs.

ASSEMBLEE CONVOQUEE

Nous avons été convoqué à une importante assemblée au poste de police no 1 et là, Son Honneur le Maire nous a dit qu'il fallait 4 choses pour avoir du hockey. 1—une franchise, ce qu'il nous a obtenu mardi soir dernier. 2—un aréna, ce que nous avons et dont on peut être fier. 3—des joueurs et M. Hardy nous a donné la liste des noms des joueurs que les directeurs de la ligue professionnelle met à notre disposition et dont voici les noms: Miche Perreault, du Royal, Gerry Cotnoir, de Sherbrooke, Ted Hodgson du Royal, Jean Paul Lamirande du Chicoutimi, MacCallum de Chicoutimi, Roger Léger du Royal, Kenny Biggs du Royal, Sherman White du Chicoutimi, Dewey Thompson du Valleyfield, Dick Wray du Royal, Gerry Desaulniers du Royal, Marius Grosseau du Chicoutimi, Jack Crawford du Chicoutimi, Fernand Perreault du Chicoutimi, Erwin Grosse du Québec, Donat Deschênes du Chicoutimi, Gaby Taillefer, Tod Campeau, Gerry Cabana du Québec, Jean Thompson, Paul Leclerc et Spike Laliberté.

Avec deux ou trois autres joueurs de classe nous aurions un club de très bon calibre. La plupart de ces joueurs nous seraient prêtés avec option de les acheter. Cette année nous n'aurions que leur salaire à payer.

Son honneur le Maire après nous avoir souligné ce qu'il peut nous offrir et nous avoir promis qu'il serait très facile de discuter de la location de l'aréna avec le Conseil de Ville si nous faisons notre part, a laissé l'assemblée discuter de la question.

SYNDICAT

M. Hardy a alors appris à l'as-

semblée que les membres du syndicat du hockey s'étaient réunis l'après-midi même et qu'ils avaient décidé d'offrir à l'organisation du hockey de cette année tout l'équipement qu'ils ont en main, c'est-à-dire une valeur de \$2,500, des billets d'entrée imprimés qui ont coûté \$580.00 et tout l'argent qu'il reste en banque soit environ \$1,800.

Sur proposition de M. Robert Bourassa, M. Lucien Guertin, président de la Chambre de Commerce senior, un des corps publics le plus important de la ville, a été nommé président de l'assemblée.

M. Guertin a souligné l'importance d'avoir du hockey à Shawinigan, mais il a également souligné l'importance qu'il y avait de payer pour en avoir. Après avoir démontré que le hockey représente une industrie d'un demi-million de piastres par année, il a demandé aux présidents ou représentants des différents corps publics de faire des suggestions et de donner leur opinion.

M. Guertin a dit que la seule manière, à son sens, qu'une réponse pratique soit donnée aux officiers c'est de vendre immédiatement, et dans les 48 heures 2,000 billets de saison. Il est convaincu que tous les corps publics y collaboreront et que les intéressés feront leur part.

M. Gérard Destonds fut élu secrétaire de l'assemblée pour bien prendre note des suggestions et le premier à adresser la parole a été M. François Héty de Trois-Rivières, ancien gérant du club de Shawinigan. Il a déclaré qu'aux conditions exposées il est très possible d'avoir un club de fort bon calibre à Shawinigan et que pour sa part il garantissait le placement dès vendredi matin, de 30 billets de saison.

M. Allan Rogerson s'est alors levé pour offrir une substantielle souscription personnelle et les services du poste CKSM absolument gratuitement pour la vente de 2,000 billets de saison.

M. Gilles Trudel a, pour sa part, offert le cachet qu'il recevra pour la description à la radio des parties à l'organisation.

Il reste donc à la population de faire sa part et cette part sera facile à faire. Il s'agit d'acheter d'avance vos billets de saison. Ces billets de saison se vendent soit \$45.00 pour 30 parties pour des places de \$1.75 ou \$38.00 pour le même nombre de parties pour des places de \$1.50.

Les personnes présentes ont dis-

(A suivre en page 5)



LE DIRECTEUR DE LA PUBLICITE DU MONTREAL STAR AU ROTARY.—Hier au midi le Club Rotary a recommencé à inclure à son programme hebdomadaire un conférencier invité. Le premier de la saison a été M. Eric Mackay Wilson, D.S.O., E.D., directeur de la publicité au Montréal Star. Natif de Goderich, Comté Huron, en Ontario, il fit ses premières études au High School de sa place natale, puis à l'École Normale de London et enfin à l'Université de Toronto. Il commença à enseigner à Goderich puis devint principal d'école à Kincardine. En 1931 il laissa l'enseignement pour se porter acquéreur d'un hebdomadaire le "Stayner Sun", journal

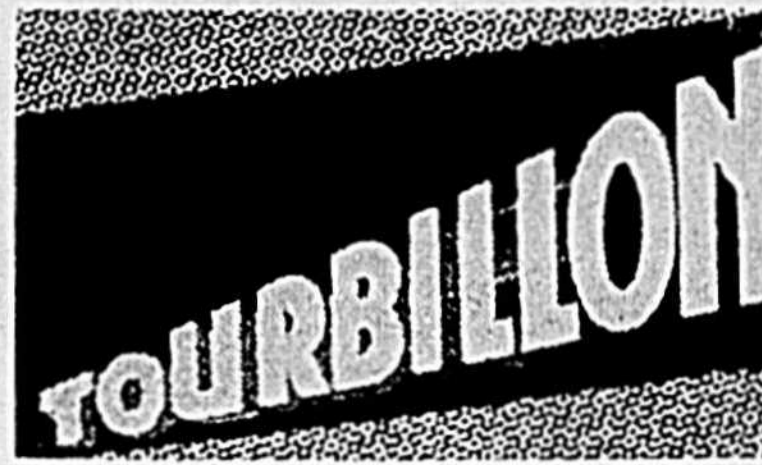
qu'il édita jusqu'en 1939. En 1939 il fut nommé gérant à Toronto du Montreal Star. De 1940 à 1945 il s'enrola et après avoir combattu en Europe il revint avec le grade de brigadier. Il retourna au Montreal Star à titre d'assistant directeur de la publicité et en 1950 il était promu directeur de la publicité. Il a été présenté par M. Lucien Guertin, éditeur du journal L'Echo du St-Maurice et remercié par M. Henri Garand de la maison Emile-D. Lavergne. On remarque sur cette photo, de gauche à droite, M. Henri Garand, M. Emile-D. Lavergne qui a présidé, M. Wilson et M. Steve Gudgeon.

(Photo Echo du St-Maurice)

L'Echo du St-Maurice

Journal bi-hebdomadaire publié les mercredi et vendredi à Shawinigan Falls par "L'Echo du St-Maurice Enrg." organe dévoué aux intérêts de la vallée du St-Maurice. LUCIEN GUERTIN, Editeur

Représentant à Toronto, Montréal, Ottawa: W. E. McCartney, 72, Grenville, Tél. RA 7077 — Toronto Rédaction et Administration: 442 rue Willow, Shawinigan Falls Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 442, Willow, Shawinigan Falls Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires de langue française du Canada et de la Canadian Weekly Newspaper Association. Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa.



Nos lecteurs sont invités à collaborer avec nous pour rendre cette colonne intéressante. Si vous aviez des visiteurs, un fait important dans votre famille, etc., nous serons heureux d'en communiquer la nouvelle à nos lecteurs. S.V.P. appeler 7-1814 et nous ferons le reste... Merci à l'avance!

—M. et Mme Armand Désilets sont revenus de leur demeure d'été du Lac-à-la-Tortue. —M. Alide Desrosiers était à New-York en fin de semaine. —M. Jean Louis Dupont passe la semaine à New-York. —M. Henri Martineau est entré officiellement au service de la compagnie Schenley et fait actuellement une tournée de son district.

—Soixante couples ont pris part à la superbe épluchette de Blé-d'Inde au Club Nautique samedi dernier. —M. Jean-Paul Beaudry à Québec mercredi à la tête d'une délé-gation de membres du club Kinsmen de Shawinigan.

—Félicitations au docteur et Mme Rodolphe Ricard à l'occasion de leur quatrième anniversaire de mariage. —Les amis de la Rampe ont tracé leur programme pour la saison hier soir.

—MM. Honoré Boisvert et Victorin Bacon de passage chez M. et Mme Jean-Jacques Bertrand à la Fête du Travail.

—Mlles Monique Vivier et Gaby Lamy de passage à Québec lors de l'Exposition provinciale.

—M. et Mme Douglas Wilson et leur fils Robbie, à Montréal, lundi. —M. Georges Champagne à Montréal pour quelques jours par affaires.

—M. et Mme Jean Courteau de retour à Québec après un séjour à Shawinigan chez des parents et au mariage de Mlle Walsh.

—M. et Mme Robert Hébert passent la fin de semaine de la Fête du Travail au Lac Gull.

—M. et Mme Maurice Coutu, M. et Mme P.-E. Cossette et M. Philippe Filion de retour de Toronto où ils ont assisté à l'exposition.

—M. Viateur Bareil à Québec en fin de semaine.

—Mme L. A. Robillard est de retour chez elle après un séjour à l'Hôpital Laurentide de Grand-Mère où elle a subi une intervention chirurgicale.

—M. et Mme Donald Wilson sont de retour de leur maison d'été au Lac des Piles.

—M. et Mme Arthur Lacoursière de retour à Shawinigan-Sud après avoir passé les vacances à leur chalet au Lac Goulet.

—M. et Mme Albert Racine à Ste-Anne de Beauré en fin de semaine.

—M. et Mme Léo Vézina à Toronto à la Fête du Travail.

—M. Marcel Bouvette à Montréal par affaires mercredi.

—M. Albert Verrette, des Trois-Rivières, passe quelques jours dans le Haute-Mauricie par affaires.

—BONNE FETE à M. Emilien Verrette dont ce fut l'anniversaire de naissance lundi le 6 septembre.

—Son Honneur le Maire Gaston Hardy à Montréal par affaires mardi.

—BONNE FETE à Mlle Géraldine Meunier dont ce sera l'anniversaire de naissance demain 11 septembre.

—M. et Mme Roland Houde, de Philadelphie et leurs enfants en vacance à Shawinigan.

—M. Eric Mackay Wilson, directeur du département de la Publicité au Star de Montréal et F. H. Dunn, en charge de la circulation du Star à Shawinigan pour le dîner régulier du Rotary. M. Wilson a donné la causerie.



NOUVEAUX MARIÉS.—Lundi dernier Mlle Pierrette Dantigny a épousé à Grand-Mère M. Gaston Hould de Shawinigan. Cette photo prise à l'issue de la cérémonie religieuse nous montre le jeune couple au moment où il sort de l'église.

(Photo Echo du St-Maurice)

Une aubaine jamais dépassée: 104 numéros de L'ECHO DU ST-MAURICE pour \$1.50. Facile à obtenir: téléphoner à 7-1814. Votre journal bi-hebdomadaire est à votre entière disposition pour la publication des déplacements de vous-mêmes, vos parents et vos amis. Il vous suffit de téléphoner à 7-1814.

A L'AFFICHE CETTE SEMAINE...

Théâtre CAPITOL Theatre
Climatisé par Réfrigération—Aid Conditioned SHAWINIGAN-SUD, QUÉ. TÉL. 5906

Sam.-dim.-lun.-mar.-mer.-jeu.-ven. 11-12-13-14-15-16-17 septembre

"L'ETERNELLE VICTIME"

Avec: LEOPOLD BIBERTI, MARINA RAINER

Un homme ignoble a abusé d'une jeune fille endormie, elle paiera de sa vie une faute dont elle est innocente.

AUSSI — ALSO

"GRANDISON LE FELON"

Avec: OLGA TCHECHOVA, F. MARIEN

ADMISSION:

Matinée: 50 cts Soirée: 60 cts

Représentations à 6.30 et 9 p.m. sam. et dim. Représentations à 7 et 3.30 p.m. chaque soir

Sam.-dim.-lun.-mar.-mer.-jeu.-ven.

18-19-20-21-22-23-24 septembre

"LE RETOUR DE DON CAMILLO"

Avec: FERNANDEL, ALEXANDRE PIGNAULT

MATINEE: 2 hrs p.m. DIMANCHE, MARDI, JEUDI, SAMEDI SUNDAY, TUESDAY, THURSDAY, SATURDAY

Théâtre ROXY Theatre

SHAWINIGAN FALLS, QUÉ. TÉL. 2433

Sam.-dim.-lun.-mar. 11-12-13-14 sept.

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

"PAS DE VACANCES POUR MONSIEUR LE MAIRE"

Avec: ANDRE CLAVEAU, GREGOIRE ASLAN, PASQUALI, ROQUEVERT

AUSSI — ALSO

"LE FAUCON D'OR"

(IN TECHNICOLOR) Avec: RHONDA FLEMING, STERLING HAYDEN HELENA CARTER, JOHN SUTTON Superbe film entièrement parlé français Représentations à 6.30 et 9 p.m. sam. et dim. Représentations à 7 et 8.30 p.m. lun. et mar.

Wed.-Thurs.-Fri. Sept. 15-16-17

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

"MAIN STREET TO BROADWAY"

With: TALLULAH BANKHEAD, LIONEL BARRYMORE

AUSSI — ALSO

"PHANTOM FROM SPACE"

With: NOREEN NASH, RUDOLPH ANDERS Performances at 7 and 8.30 p.m. Each Evening

Sam.-dim.-lun.-mar. 18-19-20-21 sept.

"DEUX SOUS D'ESPOIR"

Avec: VINCENZO MUSOLINO, MARIA FIORE

MATINEE: 2 hrs p.m. DIMANCHE, MARDI, JEUDI, SAMEDI SUNDAY, TUESDAY, THURSDAY, SATURDAY

Théâtre AUDITORIUM Theatre
SHAWINIGAN FALLS, QUÉ. TÉL. 2322

SPECIAL: Sam. soir 11 sept. à 10.30 p.m. REPRISE — REVIVAL

"LES ECUMEURS DES MONTS APACHE"

(EN TECHNICOLOR) Avec: ROD CAMERON, WAYNE MORRIS Superbe film entièrement parlé français

Sun.-Mon.-Tues.-Wed. Sept. 12-13-14-15

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

"JOHNNY DARK"

(IN TECHNICOLOR) With: TONY CURTIS, PIPER LAURIE, DON TAYLOR, PAUL KELLY

AUSSI — ALSO

"THE MAN FROM CAIRO"

With: GEORGE RAFT, GIANNA MARIA CANALE

Performances at 6.30 and 9 p.m. Each Sunday Performances at 7 and 8.30 p.m. Each Evening

Jeudi-vendredi-samedi 16-17-18 sept.

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

"UN HOMME REVIENT"

Avec: ANNA MAGNANI, GINO SERVI, LUISA POSELLI, CARLO ROMANO

AUSSI — ALSO

"LA VENGEANCE DU CORSAIRE"

Avec: MARIA MONTEZ, JEAN-PIERRE AUMONT

Superbe film entièrement parlé français Représentations à 7 et 8.30 p.m. chaque soir

SPECIAL: Sam. soir 18 sept. à 10.30 p.m. REPRISE — REVIVAL

"L'HOMME QUI VÉCUT DEUX FOIS"

Avec: RALPH BELLAMI, MARIAN MARSH

Superbe film entièrement parlé français

MATINEE: 2 hrs p.m. DIMANCHE, LUNDI, MERCREDI, VENDREDI SUNDAY, MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY

Théâtre CARTIER Theatre

Air Cooled — Air Climatisé SHAWINIGAN FALLS, QUÉ. TÉL. 2363

SPECIAL: Sat. Eve. September 11 at 10.30 p.m. REPRISE — REVIVAL

"CRIPPLE CREEK"

(IN TECHNICOLOR) With: GEORGE MONTGOMERY, KARIN BOOTH

Dim.-lun.-mar.-mer. 12-13-14-15 sept.

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

"LA POLKA DES MARINS"

Avec: DEAN MARTIN, JERRY LEWIS, CORINNE CALVET, MARION MARSHALL

Superbe film entièrement parlé français

AUSSI — ALSO

"L'EVADÉE"

Avec: MICHELLE MORGAN, PETER LORRE

Superbe film entièrement parlé français

Représentations à 6.30 et 9 p.m. chaque dim. Représentations à 7 et 8.30 p.m. chaque soir

LUNDI SOIR 13 SEPTEMBRE

En plus du programme régulier: **"THE HAPPY BOYS"**

SPECIAL: Tues. Eve. Sept. 14 mardi 8.30 p.m.

FOTO-NITE

Votre photo vaut cette semaine: \$310 This week your photo is worth:

Thurs.-Fri.-Sat. Sept. 16-17-18

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

"THE JOE LOUIS STORY"

With: COLEY WALLACE, HILBA SIMMS Avec: ANDRE CLAVEAU, GREGOIRE ASLAN

AUSSI — ALSO

"BACK TO GOD'S COUNTRY"

(IN TECHNICOLOR) With: ROCK HUDSON, STEVE COCHRAN

MATINEE: 2 hrs p.m. DIMANCHE, MARDI, JEUDI, SAMEDI SUNDAY, TUESDAY, THURSDAY, SATURDAY

En Taquinant L'Gougeon

Par "ZIG"

La rentrée à l'école

REFLEXIONS

Dans tous les foyers où il y a des enfants d'âge scolaire, ces jours-ci et ceux qui suivront sont des jours de branle-bas aussi bien pour les parents que pour les écoliers et écolières. Après une première visite dans les institutions qu'ils sont appelés à fréquenter, les enfants et même les adolescents nous reviennent avec des listes interminables des livres, recueils et accessoires qu'ils devront employer durant les prochains dix mois pour commencer, continuer ou parfaire leur éducation et les mettre éventuellement en mesure d'occuper un poste qui lui convient dans la société.

Il va sans dire que les parents sont appelés alors à faire des déboursés assez considérables, surtout pour ceux qui ont plusieurs enfants d'âge scolaire. Ces déboursés, qui représentent souvent des sacrifices un peu hors de proportions avec leurs revenus, ils les font pour la plupart d'assez bon gré car ils réalisent que pour apprendre à travailler, les outils sont de première nécessité. Cependant, un nombre de plus en plus grand se croit justifiable de se demander s'il n'y aurait pas lieu de faire une révision de nos méthodes quant au choix ou à la multiplicité de nos différents manuels scolaires. Nous savons que les simples mots "d'uniformité des livres" soulèvent des nuages d'indignation chez un certain nombre de nos supposés spécialistes en éducation, surtout parmi ceux qui n'ont jamais été appelés à financer l'éducation d'une nombreuse marmaille avec des revenus très limités. Personnellement, sans être un propagandiste d'une uniformité rigide, j'ai la certitude qu'une enquête sérieuse menée par des compétences en la matière établirait le bien fondé de nos revendications et pourrait contribuer à alléger de beaucoup le fardeau placé chaque année sur les épaules des parents peu fortunés.

Avant de monter sur les grands chevaux et de jeter les hauts cris, je conseillerais à ceux que ces mots pourraient scandaliser de jeter un coup d'oeil sur ce qui se passe et sur les méthodes avec lesquelles on procède, dans les écoles séparées de notre région. Je suis sûr qu'ils en tireraient profit. Il ne s'agit pas ici de faire de la critique systématique et destructive, mais bien de travailler dans l'intérêt de nos population qui sont trop souvent, hélas! victimes d'abus plus ou moins tolérables, que nous sommes en mesure de prouver et que nous croyons nécessaires de porter à l'attention de nos autorités compétentes. Je suis bien d'avis que pour nos enfants, nous ayons des manuels conformes à notre religion et à notre idéal, mais je suis d'avis que dans chaque branche de l'enseignement, il n'y en a qu'un qui soit assez bon pour servir dans nos écoles, c'est le meilleur manuel. Nous sommes bien prêts à admettre cependant, que dans ce domaine comme dans bien d'autres, les obstacles à surmonter seront multiples et variés. C'est pour cela que nous croyons qu'il est urgent de commencer des réformes dans ce sens le plus tôt possible.

Décapant, oui...

UNE CORRECTION S'IMPOSE

Lors d'une récente rubrique se rapportant à l'usage de la peinture nous avions donné "Décapitant" comme traduction de "Remover". Des amis se sont chargés de nous prouver notre erreur (due à un catalogue bilingue d'une importante fabrique de peinture). Larousse nous donne bien "Décapant" et nous nous en excusons.

ANNONCES CLASSIFIÉES

Vendeur demandé

BELLE OCCASION de faire des \$\$\$ dans la section de Shawinigan-Sud (Almaville en Haut) en vendant nos 250 nécessités domestiques avec escompte intéressant. Chaque maison un client. Détails sur demande. FAMILLEX, Dept. D. Montréal 24.

A VENDRE

Poêle à bois, comme neuf. Ayant servi seulement deux ans. Doit vendre à cause de déménagement dans foyer chauffé. S'adresser le jour à 7-1814; le soir à 7-7506.

Lavacuse Electrique Connor, Balayeuse "Electrolux". Voiture d'hiver et d'été à traction animal avec atelage et robe de cariole. S'adresser à Horace Lafontaine, 132 rue Marchildon, St-Tite, Qué.

Mesdames

Lignes de corsets, faits sur mesures individuelles demandent représentantes. Travail intéressant et rémunérateur. Ecrire Casier postal 277. Shawinigan Falls.

A NOTER: — Nouvelle adresse: OSCAR THIFFEAULT TAXI maintenant à: 168 St-Gabriel, St-Tite, Tél. 14 (Service comme auparavant). 30 juillet, 6-13 août

Local à louer

Local pouvant convenir pour magasin ou restaurant, situé dans le centre des affaires sur la Quatrième Rue; 4,400 pieds de plancher, libre immédiatement. S'adresser: Tél. 3004 ou 7-1814.

A VENDRE: Carosse de bébé, très propre. Bon marché. Voir: Mme Chs Guillemette, 219, St-Philippe, St-Tite.

MAISON A VENDRE

S'ADRESSER:

1945, 3e Ave Shaw.-Sud
Tél. 7-1601

Congrès annuel des Chambres de Commerce Sr à New-York

Le 19ème Congrès provincial annuel des Chambres de Commerce senior de la Province de Québec aura lieu cette année, à l'Hôtel Commodore à New-York les 9, 10, 11 et 12 octobre. Comme il se doit, étant donné la place où se déroulera le Congrès le thème sera "Les relations commerciales entre Québec et les Etats-Unis". M. Lucien Guertin, président de la Chambre et M. Albert Landry secrétaire seront les délégués officiels de la Chambre de Shawinigan. Ils seront accompagnés de quelques of-

ficiers et membres de la Chambre locale. Ce congrès annuel est très important et de sérieuses questions y seront étudiées.

Le secrétaire, M. Albert Landry a lancé une invitation à tous les membres de la Chambre de Commerce de Shawinigan et il semble qu'un nombre intéressant iront représenter Shawinigan à New-York au début d'octobre.

Les membres intéressés a assisté à ce congrès devraient en faire part au secrétaire le plus tôt possible afin que ce dernier puisse faire les réservations nécessaires.

L'hon. P. Beaulieu au congrès des Marchands - Détaillants

L'honorable Paul Beaulieu, ministre provincial du commerce et de l'industrie participera au quarante-quatrième congrès général de l'Association des marchands détaillants du Canada, sur le vapeur "Tadoussac", du 12 au 15 septembre prochain.

M. Beaulieu adressera la parole aux congressistes dès l'ouverture du congrès, dimanche, le 12, dans la soirée.

En quittant Québec, le "Tadoussac" se rendra directement à Chicoutimi où il est attendu lundi, le 13, vers deux heures de l'après-midi. A trois heures, les détaillants de toute la région du Saguenay et du Lac St-Jean se joindront aux congressistes dans la luxueuse salle de conférence du séminaire de Chi-

coutimi, pour assister à une séance plénière du congrès. Les orateurs à cette occasion seront M. l'abbé Gérard Dion de la faculté des sciences sociales de l'Université Laval qui traitera de l'aspect théorique d'une fédération et M. Alphonse Gagnon de Chicoutimi, vice-président de l'AMD qui en présentera les aspects pratiques.

Les congressistes auront l'avantage de visiter, en groupe, Chicoutimi, Arvida, Jonquières, Kénogami, Shipshaw et St-Joseph d'Alma et rapporteront de cette magnifique région des souvenirs inoubliables.

Les autres orateurs du congrès sont M. Gilbert LaTour, directeur général de la Chambre de Commerce de Montréal qui décrira à ses auditeurs la technique de l'organisation d'une fédération et M. Jean-Jacques St-Pierre, c.a., professeur à l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal qui intéressera tout particulièrement les marchands en leur parlant du "point mort en affaires".

Le congrès se terminera mercredi, le 15 septembre, par l'élection des officiers pour le terme 1954-55.

Calvaire pour la paroisse St-Sauveur

Il y a quelques années, un calvaire était érigé sur la route nationale à l'angle du rang St-Mathieu. Ce calvaire, pour une raison ou une autre avait été par après démolit.

Cette semaine, grâce à M. Urbain Paillé, contracteur à Shawinigan-Sud et échevin de la municipalité, ce calvaire sera reconstruit.

Il sera érigé à peu près à la même place mais de l'autre côté de la route.

Les calvaires sur la route sont nombreux dans la province de Québec et nous sommes heureux de constater que Shawinigan-Sud aura le sien. C'est toujours une attraction bien caractéristique pour le visiteur d'admirer les calvaires sur les bords des routes.

Nous félicitons sincèrement les promoteurs de cette idée et M. Urbain Paillé qui reconstruit le tout gracieusement.

Pour un spectacle jamais vu à Shawinigan et dans la région, ne manquez pas l'exposition industrielle et commerciale de Shawinigan les 11 et 18 septembre.

Cercle des Fermières en visite à Shawinigan et à Grand'Mère

Jeudi le 16 septembre, les membres du Cercle des Fermières de Ste-Thérèse de Blainville visiteront Shawinigan Falls et Grand'Mère. Cette visite organisée par M. J. O. Houde, du service des Relations extérieures et de la Publicité de la Shawinigan Water and Power Co. débutera à 1 heure à l'arrivée des visiteurs à Shawinigan. Ils continueront immédiatement vers Grand'Mère pour visiter la ville.

De retour à Shawinigan vers les 2 heures 30, ils visiteront les bureaux de coordination du réseau de la compagnie Shawinigan Water and Power, le bâtiment de mise en charge et la centrale No 3.

Vers 3 heures 30 les visiteurs se dirigeront vers la compagnie Du Pont of Canada Limited et visiteront l'usine de fabrication de la cellophane. A 5 heures moins quart, les fermières visiteront la ville pour se réunir à souper vers les 5 heures 30.

Les officiers de la S. W. & P. Co. à Shawinigan Falls

Un groupe de près de 75 directeurs et officiers de la Shawinigan Water and Power Co., of Canada visitera la région les 14 et 15 septembre prochain. MM. R. J. Beaumont, président du bureau de direction, John A. Fuller, président de la Compagnie, les vice-présidents les directeurs et les officiers feront partis du groupe de visiteurs.

Le groupe partira de Montréal mardi prochain vers les 1 hr 30 p.m. A Trois-Rivières, il y aura

Du Pont of Canada Limited aura un kiosque à l'exposition locale

UN VIEUX VOISIN DANS UN NOUVEL HABIT

Les visiteurs qui passeront voir l'exposition industrielle et commerciale annuelle de Shawinigan Falls, à l'auditorium municipal, au cours de la semaine du 11 au 18 septembre, trouveront un vieil ami habillé de neuf parmi les stands d'étalages industriels.

Effectivement, beaucoup de citoyens de l'endroit reconnaîtront le stand de la Du Pont of Canada comme une vieille connaissance mais d'autres ne se rendront pas compte du fait que la compagnie participe à l'exposition pour la première fois sous cette nouvelle raison sociale.

L'exposition de cette année est la première qui a lieu depuis que la Canadian Industries Limited s'est séparée, en juillet dernier, en deux compagnies bien distinctes, la C.I.L. '54 et la Du Pont of Canada Limited. A cette exposition, les visiteurs pourront voir un étalage des produits fabriqués par Du Pont of

Canada dans son usine de Shawinigan Falls où cette compagnie donne du travail à 731 employés locaux, hommes et femmes.

L'étalage donnera une démonstration pratique, par l'entremise d'une série de vitrines en forme de hublots, chacune s'illuminant à son tour, de l'usage que font douze groupes commerciaux différents de la pellicule cellulosique "Cellophane", des éponges de cellulose et du plastique connu sous le nom de polythène, tous fabriqués à Shawinigan par Du Pont of Canada.

Entre autres, on pourra voir, dans ces vitrines-hublots, biscuits et gâteaux, crème glacée, fromages, viandes et poissons, textiles et produits du papier, produits métalliques et pharmaceutiques. On verra aussi comment le commerce se sert des pellicules de "Cellophane" et de polythène pour l'emballage moderne et pratique de tous ces produits pour le consommateur.

De plus, il y aura des éponges en cellulose fabriquées de pâte de bois provenant des forêts québécoises avoisinantes. Ces éponges, en grosseurs, couleurs et formes variées et commodes, sont utilisées de mille façons par la ménagère pour essuyer son plus fin cristal aussi bien que par l'industrie pour le nettoyage des automobiles.

Cet étalage Du Pont of Canada ne sera qu'un des nombreux stands présentés par l'industrie et les marchands locaux pour témoigner de l'importance du rôle que Shawinigan Falls joue dans la vie commerciale de la province et de toute la nation canadienne.

visite du nouvel immeuble et ensuite vers Shawinigan, visite à l'usine de pouvoir La Gabelle. Il y aura souper le soir au Cascade Inn.

Mercredi, les visiteurs iront à la Shawinigan Chemicals, la Canadian Resins and Chemicals Limited et à la Shawinigan Water and Power. Avant de retourner à Montréal, le groupe visitera également le plan à Grand'Mère.

Plus du tiers de l'aire du Canada est recouverte d'arbres.



DÉJÀ AU SIÈCLE DERNIER, les explorateurs — notamment dans les régions polaires — avaient découvert que leur précieux matériel médical était mieux protégé contre les intempéries et les vicissitudes du voyage lorsqu'il était enfermé dans des boîtes d'aluminium, ce métal léger et inoxydable. L'expérience a servi. De nos jours, dans les usines où l'on fabrique des produits créant des conditions défavorables d'humidité et de corrosion, on place les nécessaires de premiers soins à l'abri dans des boîtes en aluminium. En fait, on fabrique maintenant en aluminium des boîtes de toutes dimensions et pour tous les usages, et une infinie variété de récipients inoxydables qui doivent rester toujours propres et impeccables. Aluminium Company of Canada, Ltd. (Alcan).

C'est évident, car

ALFA

possède tout ce qu'une femme désire...





Des caractéristiques de luxe à des PRIX MODERES. On parle de plus en plus de ALFA, la machine à coudre qui fait plus de cent points de couture sans l'aide d'attachements.

Partout, la machine à coudre ALFA passionne les ménagères.

ALFA coud à l'avant ou à l'arrière sur toutes sortes d'épaisseurs, coutures épaisses ou épinglées, ne colle pas aux tissus, glisse aussi doucement sur la plus fine soie que sur le cuir épais. Cette machine ne peut se bloquer, se coincer, s'user et est aussi pourvue d'un cadran automatique pour la tension. De plus... ALFA est garantie pour la vie et fait de la tâche de la couture un agréable passe-temps.

Voyez-la dès aujourd'hui chez:

J. L. Descoteaux

VOTRE VENDEUR DE TOUTE CONFIANCE

784 - 4ième Rue Shawinigan Tél. 5971

Central Cash Store

VOTRE MARCHÉ COMPLET

VIANDE
ÉPICERIE
LÉGUMES
BIÈRE

R. BELLEMARE PROP. 45 RUE TAMARAC

TEL. *6671 - SHAWINIGAN FALLS.

Echos Inédits

sur la vie à Shawinigan

Par ARTHUR McNICOLL

—Le président de l'exposition commerciale, industrielle et artisanale M. J.-A. Richard compte bien que l'aréna sera le lieu de ralliement de toute la Mauricie à compter de samedi soir. Rien n'a été négligé pour les attirer et leur donner satisfaction . . . nos hommes d'affaires ont préparé des prix de présence de plus de deux mille dollars



pour compléter cette organisation parfaite. On trouvera ailleurs dans ce journal la liste complète des attractions sensationnelles qui compléteront une soirée que toute le monde de la région se verra de voir. —M. André Milette, le populaire représentant de SUN LIFE pour Shawinigan de me téléphoner pour rappeler aux assureurs que le grand congrès régional est cédé pour le 5 octobre aux Trois-Rivières. En sa qualité de secrétaire régional de l'association il est très occupé en ce temps-ci et compte bien sur une forte représentation de Shawinigan.

—SUR LE VIF—E. H. "La Montre Hector" Lamothe s'est fait ravir son canot . . . Qu'est-ce que t'en penses du hockey? Voilà la question du jour . . . La Reine a fait un "hit" sur les nouveaux bills issus jeudi matin. . . Eugène St-Onge est heureux après une saison bien active dans la construction . . . James Whyte abandonne l'espoir pour les DODGERS (Il n'est pas seul) . . . Les magasins de la Commission seront ouverts jusqu'à 6 heures p.m. le samedi à compter de cette semaine . . . Le prix du café baissera en fin de semaine . . . Merci à Lucien (Stock de Faillite) Paquin pour son cadeau . . . Léo Tardif en vacance . . .

—Jeudi prochain lors de l'assemblée des élections des assureurs l'on remettra un certificat national de compétence à MM. J. W. Arbour, d'Excelsior Life, Benoît CLU, de Prudential of America, Laurent Dugré de La Sauvegarde, Eddy Tessier, Industrial Life, J. P. André Milette, Sun Life, Robert Désilets, Mutual Benefit, Jean Lebrun, CLU, Manufacturer's Life, et Roger St-Georges gérant local de Sun Life. Ce certificat annuel est décerné conjointement par The Life Insurance Agency Management Association, The Canadian Life Officers Association et l'association des Assureurs du Canada en témoignage



de la qualité des services d'assurance-vie rendus au public.

—Jean-Paul Beaudry a pris officiellement son poste de président du club Kinsmen en assistant à une assemblée à Québec mercredi. Il était accompagné d'une forte délégation de Shawinigan et de Grand'Mère. Nul doute qu'on le verra samedi à la joute finale de la Petite Série Mondiale entre les Indiens et les Phillies.

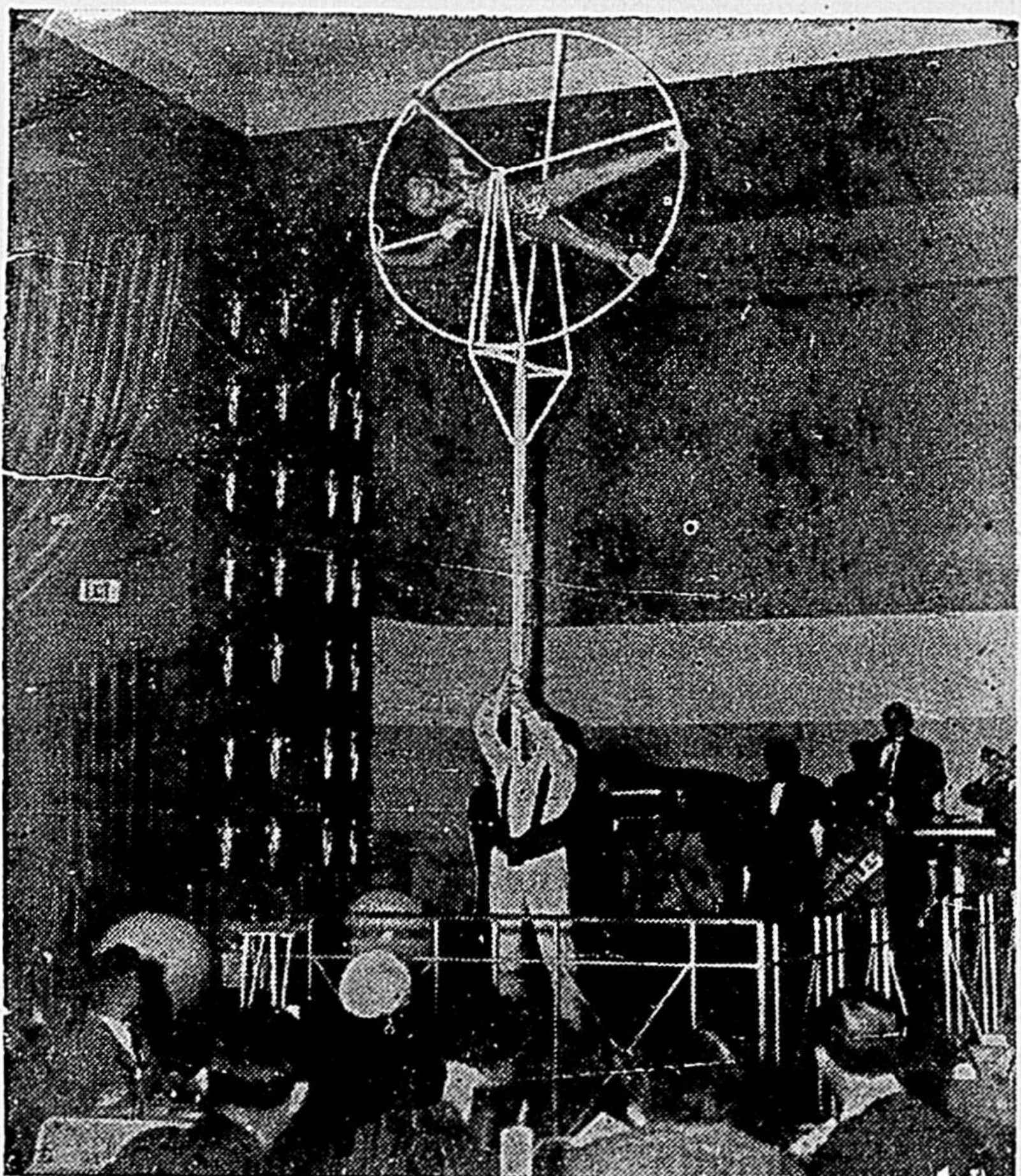
—Shawinigan Falls fut à l'honneur au Cap dimanche le 29 août au grand pèlerinage de la Ligue Ouvrière Catholique alors que la famille de M. Léo Gingras remporta la palme pour la famille la plus nombreuse au ralliement. Cette famille exemplaire personnifiée bien la renommée canadienne-française et elle mérite une mention toute spéciale pour l'exemple qu'elle donne tant à la classe ouvrière qu'à la classe bourgeoise. Puisse-t-elle continuer de nous faire honneur. Bravo M. et Mme Gingras.



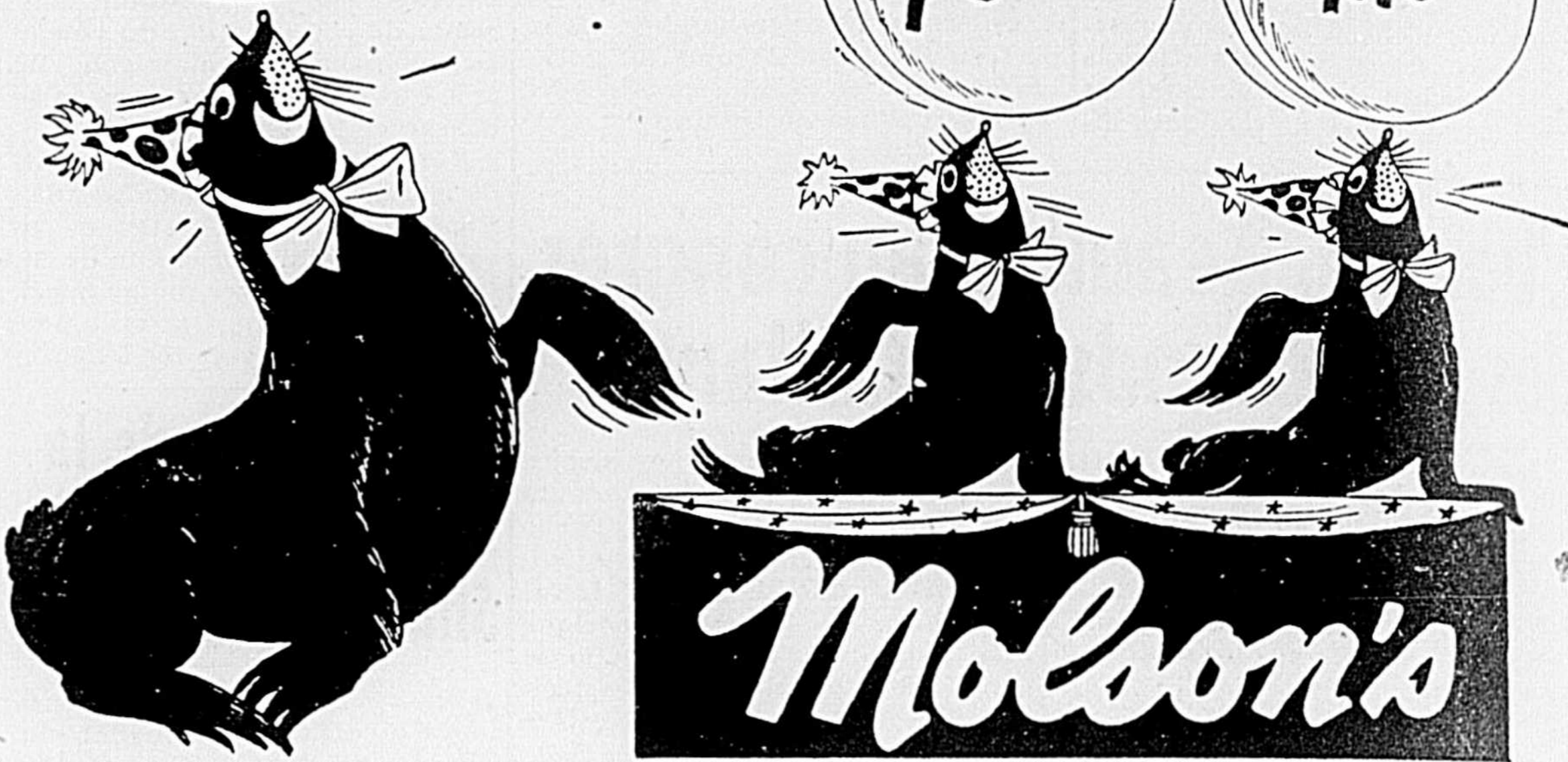
—Merci à M. J. A. Richard pour son aimable invitation à assister à l'ouverture de l'exposition samedi soir.

—SUR LE VIF — Mes hommages à l'échevin Philémon Trudel pour son trouble au sujet des balançoires du Parc St-Maurice (ceci me rappelle les balançoires d'Allan Bray en 1932 à St-Henri de Montréal) . . . Roger Gagné parle encore du succès de son épluchette de samedi . . . L'enjeu d'un dollar avec Fred Drollet est accepté . . . Le BATISSEUR (organe de Ste-Justime) est lu avec intérêt . . . Emilien Verrette assiste à la victoire du club de son fils dimanche à Shawinigan-Sud . . . Gérard-Desfonds fier du travail des LOISIRS cet été . . .

Les Scouts du Contingent indien au 8ème Jamboree mondial à Niagara-on-the-Lake, en août, 1954, seront absents pendant cinq mois. Ils quitteront les rives indiennes en mai prochain et se rendront au Canada par l'Europe et les Etats-Unis. Ils projettent de visiter l'Italie, l'Autriche, l'Allemagne, la Suisse, la France et l'Angleterre, New York et plusieurs autres centres américains. Pendant leur trajet de retour qui doit se terminer vers la fin de septembre, ils visiteront quelques villes du Japon et de la Chine.



THE CATHALAS.—Équilibristes, que l'on pourra voir à l'exposition Commerciale à l'aréna de Shawinigan du 11 au 18 septembre.



Ça vient avec la pratique . . . ainsi, dans la fabrication de la bière, l'expérience compte avant tout! La richesse et la saveur incomparables de la Molson résultent de 168 ans d'expérience! Aussi, il n'y a rien d'étonnant à ce que la très grande majorité des amateurs de bière disent: Une "Mol" pour moi!

Secret Rafraîchissant

Quel merveilleux breuvage que le Coca-Cola . . .

d'une saveur rare et délicieuse bien à lui. Et le surcroît d'énergie qu'il vous donne rapidement vous rafraîchit aussi. Il est donc agréable de savoir que le Coke ne fournit pas plus de calories qu'un demi-pamplemousse moyen.

Prenez un Coke!



Quatre générations ont fait du Coca-Cola la liqueur douce de loin la plus demandée au monde.

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

ALBERT CHEVALIER

2662 rue St-Alexis

Téléphone 6400

SHAWINIGAN FALLS

"Coke" est une marque déposée



7¢

(Comprenant Taxes Fédérales)



Votre domaine, Mesdames

Par GISELE LEFRANÇOIS

Propos d'entrée

Vous connaissez sans doute cette chansonnette, fine, spirituelle où un papa raconte entre autres choses ce qui est arrivé quand il a conduit son fils à l'école pour la première fois. Sa petite main blottie dans la sienne s'est mise à trembler si fort, tant d'effroi se lisait dans ses yeux qu'il n'a pu se résoudre à l'y laisser, continuant son chemin avec le petit, il l'a amené faire un tour au bois, tant pis pour l'école, ce sera pour l'année prochaine". Evidemment ce n'est là qu'une chansonnette et personne, j'espère, n'aura eu l'idée d'en faire autant.

Mais il vrai que l'enfant qui s'achemine vers l'école pour la première fois le fait avec une certaine appréhension, cette vie nouvelle qui commence pour lui ne le rassure pas du tout; d'abord c'est pour ainsi dire la première fois qu'il quitte sa maman. Et puis, cette grande maison, tous ces visages qu'il ne connaît pas, l'inconnu lui-même devant lequel on le place lui font peur.

Heureusement que la psychologie vient à la rescousse, généralement

les institutrices à qui l'on confie ces enfants sont très douces, elles ont une profonde connaissance de l'âme enfantine; aussi elles prononcent les mots, accomplissent les gestes qu'il faut pour provoquer la détente, la confiance chez ces petits êtres qui font parfois figure de bêtes traquées.

Les instituteurs et institutrices qui le sont dans le sens le plus complet sont de véritables apôtres, nous leur devons beaucoup et en ce début d'année scolaire disons-nous bien qu'une étroite collaboration doit exister entre parents et professeurs.

Nos petits grandissent: ils passent d'une classe à l'autre et si notre amour pour eux est toujours le même, je crois que notre fierté elle, augmente avec les années.

Petit poisson deviendra grand, il lui faudra choisir la voie dans laquelle il voudra s'engager. Il existe à Shawinigan un service d'orientation pour aider les étudiants et étudiantes à choisir cet état de vie, cette carrière qui fera le bonheur de leur vie, parce que bien en rapport avec leurs goûts, leurs aptitudes, leurs capacités intellectuelles et physiques.

Nous en reparlerons!

2,000 billets . . .

(suite de la première page)

cuté sérieusement du meilleur moyen d'approcher le plus grand nombre de personnes possible dans le plus bref délai possible.

Pour ce faire, ils ont nommé 7 personnes qui décideront de la manière de procéder. M. Gérard Desfonds a été élu président et M. Lucien Guertin, vice-président. M. Georges Pagé a été nommé secrétaire et MM. Conrad Lajoie, Paul Villeneuve, G.E. Hébert, J.-P. Gignac directeurs.

LE PROGRAMME

Depuis ce matin, Georges Pagé est au quartier général de l'organisation, en l'occurrence au bureau de l'Echo du St-Maurice et du Shawinigan Standard, à 21, 4ème Rue, coin de la Station. Pour réserver vos billets de saisons et il suffit d'appeler 3004 à Shawinigan, chez Léo Grenier, à 3621 à Grand'Mère et chez Champoux à 6-7133 à Trois-Rivières.

QUESTION DE VIE OU DE MORT

Cet appel est très important. Il y va de la survie du hockey à Shawinigan. La question est claire. Si vous faites un effort pour acheter vos billets de saison immédiatement, nous aurons du hockey. Sinon, nous resterons au même point et tous les efforts qu'auront fournis le Maire et les 75 hommes d'affaires qui se sont réunis hier soir resteront vains.

Nous avons confiance à la population pour ce qui a trait au hockey et nous rappelant une parole de M. l'échevin Robert Bourassa qui disait que Shawinigan, l'électricité et le hockey sont trois noms synonymes, nous croyons sincèrement que les sportifs répondront nombreux à notre appel.

Nous ne demandons pas la charité, nous voulons vous vendre des billets de saison qui vous permettront d'assister à du hockey professionnel et surtout à reconquérir la place qui nous est dû dans ce domaine. Il ne faudrait pas que nous perdions cette chance inespérée à cause de l'apathie de la population. Notre appel est sérieux et il n'a jamais été si pressant. N'attendez pas qu'on vous sollicite. Appelez immédiatement à 3004, vous avez jusqu'à dimanche midi pour le faire. Nous connaissons l'esprit sportif des citoyens de Shawinigan et leur fierté à l'égard de tout ce qui touche leur ville et nous sommes convaincus que notre appel ne sera pas vain.

Exposition . . .

(suite de la première page)

Du Pont of Canada, Comptoir Musical Filion, Shawinigan Water and Power, Bijouterie Lamothe, Christen and Fils et Ebenisterie de la Mauricie, Canadian Security Window, Miss Flore Enrg.

Congrès des propriétaires d'autobus à Trois-Rivières

Le congrès annuel de l'Association des Propriétaires d'Autobus de la Province de Québec aura lieu cette année aux Trois-Rivières du 16 au 18 septembre. Les assises de ce congrès qui sera le 28e dans l'histoire de l'Association — seront tenues à l'Hôtel St-Maurice sous la présidence de M. Nazaire Lemelin de Lévis.

On s'attend à ce que deux cents délégués assistent à ce congrès au cours duquel seront étudiés les nombreux problèmes inhérents à une industrie qui groupe les propriétaires de plus de 1,500 autobus actuellement en service dans la Province, et qui est le gagne-pain de quelques milliers de personnes en plus de jouer un rôle économique dont on reconnaît maintenant de

plus en plus l'importance. L'invité d'honneur au dîner de congrès, vendredi soir, le 17 septembre, sera l'Hon. Antoine Rivard, Ministre des Transports et Solliciteur Général. Nul doute que l'Hon. Rivard aura des déclarations importantes à soumettre étant donné la récente création du ministère dont il a la direction.

Le congrès débutera officiellement vendredi matin, le 17 septembre, et le maire Léo Leblanc, des Trois-Rivières, sera l'invité d'honneur à un déjeuner le même jour. La veille, au cours de la soirée, il y aura réunion des présidents des comités et soirée du "Bon Vieux Temps" pour les congressistes et leurs épouses.

Plusieurs séances d'études figurent à l'agenda du congrès qui se terminera samedi par l'adoption de résolutions et l'élection des nouveaux officiers. Un programme spécial a été préparé pour les dames et il comportera notamment une excursion à Shawinigan vendredi et une réception par le conseil de ville.

A SHAWINIGAN

Samedi le 18, les dames des congressistes seront reçues à un cocktail offert par les autorités civiles. Samedi midi, ces dames auront également l'avantage de déguster un buffet froid à l'Hôtel Shawinigan, gracieusement offert par les Compagnies Carrier et Frère et St-Maurice Transport.

M. Jos. L. Tremblay, populaire ajusteur d'assurances de notre municipalité, sera le conférencier invité, samedi midi, à l'hôtel St-Maurice.

M. Théodore Carier est le président honoraire de l'Association et Roger Carier est directeur pour la région de la Mauricie.

Pour vous procurer

vos

Billets de SAISON

AUJOURD'HUI

et SAMEDI

21 — 4ième RUE

Téléphone:

3004 ou 7-1814 - 7-1815

SHAWINIGAN

Léo Grenier

Tél. 3621

GRAND'MERE

Chez Champoux

Tél. 6-7133

TROIS-RIVIERES

ACHETEZ LE COMMODE

format de 66 oz.

HEINZ LES VINAIGRES DE QUALITÉ

LES PLUS VENDUS AU CANADA

AUCUN DÉPÔT À PAYER POUR LA BOUTEILLE DE 66 OZ.



Le favori à Hollywood... Le shampooing Lustre-Creme Il Vivifie-Il Embellit!



Jane Powell en vedette dans "SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHERS" Prod. M.G.M. en CinemaScope en Couleurs

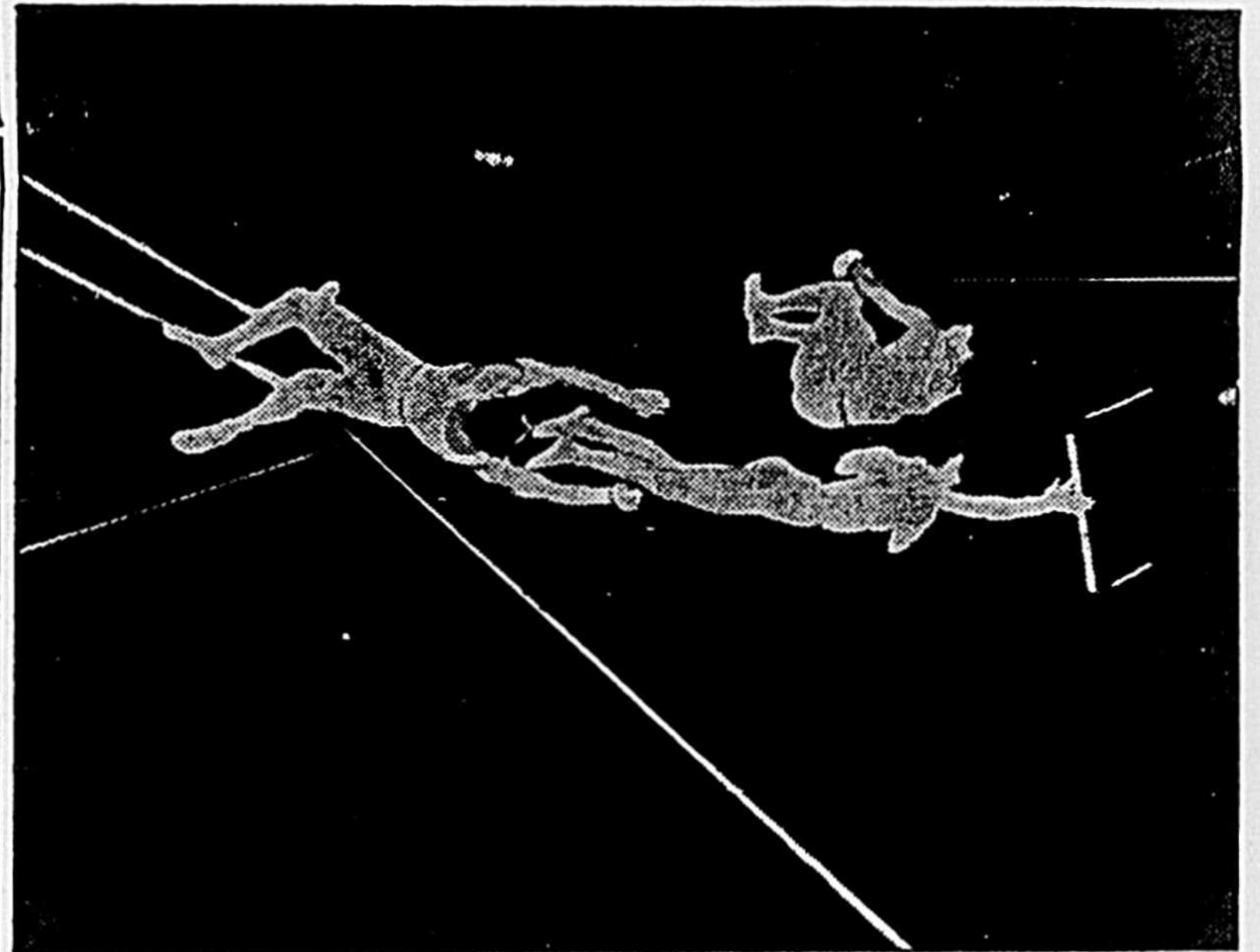
JANE POWELL emploie le shampooing LUSTRE-CREME pour l'entretien de ses beaux cheveux.

LUSTRE-CREME à la lanoline laissera vos cheveux nets et luisants, doux et sentant bon et si faciles à placer.

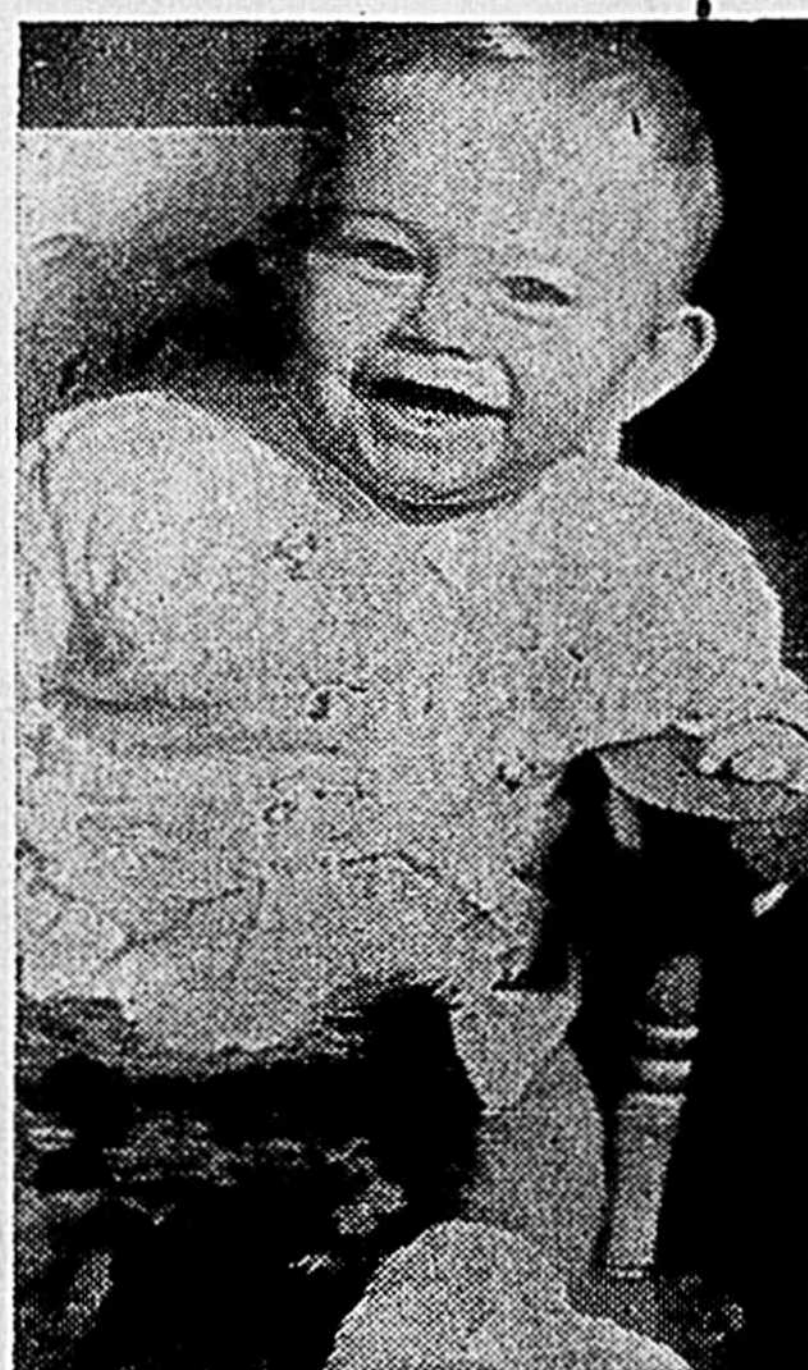


Canadian Converters, J. Patrick Hébert, La Maison Sirbain Maurice Bernier, Roméo Williams, Crémérie de Trois-Rivières, Electrolux, Lowe Bros, Editions Françaises, Rosaire Laliberté, Guy Dufresne, P.-E. Mongrain National Gaz, Lemieux et Frère,

La Maison Tisco, City Gas and Electric Co., Germain Carbonneau, La Brasserie Dow, Bernard Limoges, Massicotte et Frère, La Brasserie Malson et Crown and Anchor, J. A. Richard Ltée, Donatien Dugré, Marcel Chrétien, L'Aluminum Co. of Canada, Le Poste de radio C.K.S.M., Hervé Dufresne.



UN ACTE SENSATIONNEL.—Les Fameux Hartzells, acrobates de renommée internationale qui vous feront passer des moments d'émotions à l'Exposition Commerciale qui se tiendra à l'arène Shawinigan du 11 au 18 septembre.



Faites PHOTOGRAPHER vos enfants à votre demeure . . .

Gratuitement

MESDAMES:

Plus nécessaire de vous déranger pour venir à notre Studio pour faire photographier vos enfants . . . Nous nous rendrons chez vous GRATUITEMENT.

Prenez un appointment avec un EXPERT en photographie et profitez de ce SPECIAL d'automne!

LES STUDIOS GAGNE ENRG.

SHAWINIGAN: Tél. 3841

LEO-PAUL GAGNE, Prop.

GRAND'MERE: Tél. 3636

Echos Inédits

sur la rue à Shawinigan

Par ARTHUR McNICOLL

—Le président de l'exposition commerciale, industrielle et artisanale M. J.A. Richard compte bien que l'aréna sera le lieu de ralliement de toute la Mauricie à compter de samedi soir. Rien n'a été négligé pour les attirer et leur donner satisfaction . . . nos hommes d'affaires ont préparé des prix de présence de plus de deux mille dollars pour compléter cette organisation parfaite. On trouvera ailleurs dans ce journal la liste complète des attractions sensationnelles qui compléteront une soirée que toute le monde de la région se verra de voir.



—M. André Millette, le populaire représentant de SUN LIFE pour Shawinigan de me téléphoner pour rappeler aux assureurs que le grand congrès régional est cédé pour le 5 octobre aux Trois-Rivières. En sa qualité de secrétaire régional de l'association il est très occupé en ce temps-ci et compte bien sur une forte représentation de Shawinigan.

—SUR LE VIF—E. H. "La Montre Hector" Lamothe s'est fait ravir son canot . . . Qu'est-ce que t'en penses du hockey? Voilà la question du jour . . . La Reine a fait un "hit" sur les nouveaux bills issus jeudi matin . . . Eugène St-Onge est heureux après une saison bien active dans la construction . . . James Whyte abandonne l'espoir pour les DODGERS (il n'est pas seul) . . . Les magasins de la Commission seront ouverts jusqu'à 6 heures p.m. le samedi à compter de cette semaine . . . Le prix du café baissera en fin de semaine . . . Merci à Lucien (Stock de Faillite) Paquin pour son cadeau . . . Léo Tardif en vacance . . .

—Jeudi prochain lors de l'assemblée des élections des assureurs l'on remettra un certificat national de compétence à MM. J. W. Arbour, d'Excelsior Life, Benoît CLU, de Prudential of America, Laurent Dugré de La Sauvegarde, Eddy Tessier, Industrial Life, J. P. André Millette, Sun Life, Robert Désilets, Mutual Benefit, Jean Lebrun, CLU, Manufacturer's Life, et Roger St-Georges gérant local de Sun Life. Ce certificat annuel est décerné conjointement par The Life Insurance Agency Management Association, The Canadian Life Officers Association et l'association des Assureurs du Canada en témoigna-

—Jean-Paul Beaudry a pris officiellement son poste de président du club Kinsmen en assistant à une assemblée à Québec mercredi. Il était accompagné d'une forte délégation de Shawinigan et de Grand' Mère. Nul doute qu'on le verra samedi à la joute finale de la Petite Série Mondiale entre les Indiens et les Phillies.

—Shawinigan Falls fut à l'honneur au Cap dimanche le 29 août au grand pèlerinage de la Ligue Ouvrière Catholique alors que la famille de M. Léo Gingras remporta la palme pour la famille la plus nombreuse au ralliement. Cette famille exemplaire personnifiée bien la renommée canadienne-française et elle mérite une mention toute spéciale pour l'exemple qu'elle donne tant à la classe ouvrière qu'à la classe bourgeoise. Puisse-t-elle continuer de nous faire honneur. Bravo M. et Mme Gingras.

—M. André Millette, le populaire représentant de SUN LIFE pour Shawinigan de me téléphoner pour rappeler aux assureurs que le grand congrès régional est cédé pour le 5 octobre aux Trois-Rivières. En sa qualité de secrétaire régional de l'association il est très occupé en ce temps-ci et compte bien sur une forte représentation de Shawinigan.

—M. André Millette, le populaire représentant de SUN LIFE pour Shawinigan de me téléphoner pour rappeler aux assureurs que le grand congrès régional est cédé pour le 5 octobre aux Trois-Rivières. En sa qualité de secrétaire régional de l'association il est très occupé en ce temps-ci et compte bien sur une forte représentation de Shawinigan.

—M. André Millette, le populaire représentant de SUN LIFE pour Shawinigan de me téléphoner pour rappeler aux assureurs que le grand congrès régional est cédé pour le 5 octobre aux Trois-Rivières. En sa qualité de secrétaire régional de l'association il est très occupé en ce temps-ci et compte bien sur une forte représentation de Shawinigan.



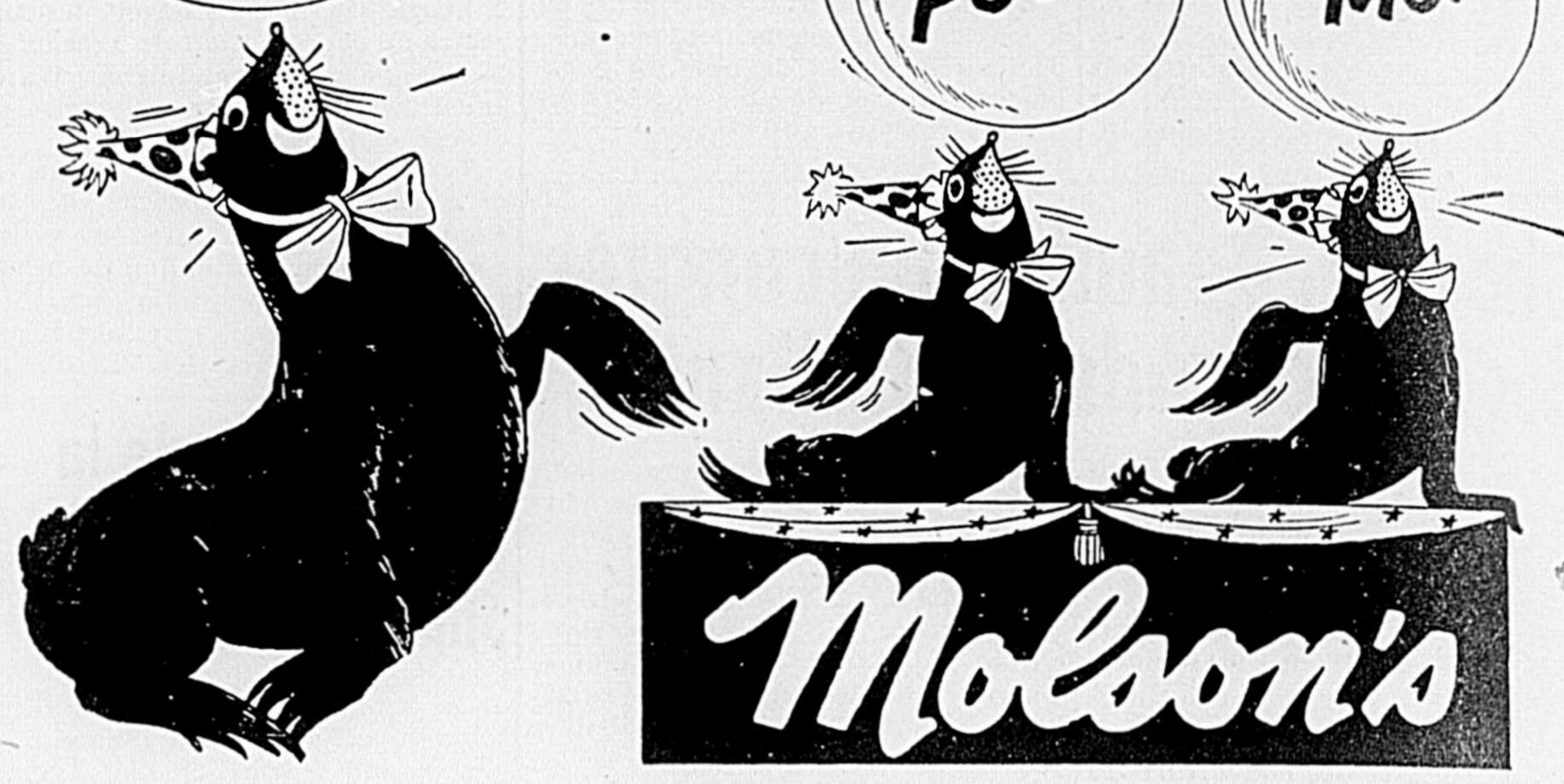
—Merci à M. J. A. Richard pour son aimable invitation à assister à l'ouverture de l'exposition samedi soir.

—SUR LE VIF — Mes hommages à l'échevin Philémon Trudel pour son trouble au sujet des balançoires du Parc St-Maurice (ceci me rappelle les balançoires d'Allan Bray en 1932 à St-Henri de Montréal) . . . Roger Gagné parle encore du succès de son épluchette de samedi . . . L'enjeu d'un dollar avec Fred Drollet est accepté . . . Le BATISSEUR (organe de Ste-Justime) est lu avec intérêt . . . Emilien Verrette assiste à la victoire du club de son fils dimanche à Shawinigan-Sud . . . Gérard Desfonds fier du travail des LOISIRS cet été . . .

Les Scouts du Contingent indien au 8ème Jamboree mondial à Niagara-on-the-Lake, en août, 1955, seront absents pendant cinq mois. Ils quitteront les rives indiennes en mai prochain et se rendront au Canada par l'Europe et les Etats-Unis. Ils projettent de visiter l'Italie, l'Autriche, l'Allemagne, la Suisse, la France et l'Angleterre, New York et plusieurs autres centres américains. Pendant leur trajet de retour qui doit se terminer vers la fin de septembre, ils visiteront quelques villes du Japon et de la Chine.



—Jeudi prochain lors de l'assemblée des élections des assureurs l'on remettra un certificat national de compétence à MM. J. W. Arbour, d'Excelsior Life, Benoît CLU, de Prudential of America, Laurent Dugré de La Sauvegarde, Eddy Tessier, Industrial Life, J. P. André Millette, Sun Life, Robert Désilets, Mutual Benefit, Jean Lebrun, CLU, Manufacturer's Life, et Roger St-Georges gérant local de Sun Life. Ce certificat annuel est décerné conjointement par The Life Insurance Agency Management Association, The Canadian Life Officers Association et l'association des Assureurs du Canada en témoigna-



Ça vient avec la pratique . . . ainsi, dans la fabrication de la bière, l'expérience compte avant tout! La richesse et la saveur incomparables de la Molson résultent de 168 ans d'expérience! Aussi, il n'y a rien d'étonnant à ce que la très grande majorité des amateurs de bière disent: Une "Mol" pour moi!

Secret Rafraîchissant

Quel merveilleux breuvage que le Coca-Cola . . . d'une saveur rare et délicieuse bien à lui. Et le surcroît d'énergie qu'il vous donne rapidement vous rafraîchit aussi. Il est donc agréable de savoir que le Coke ne fournit pas plus de calories qu'un demi-pamplemousse moyen. Prenez un Coke!



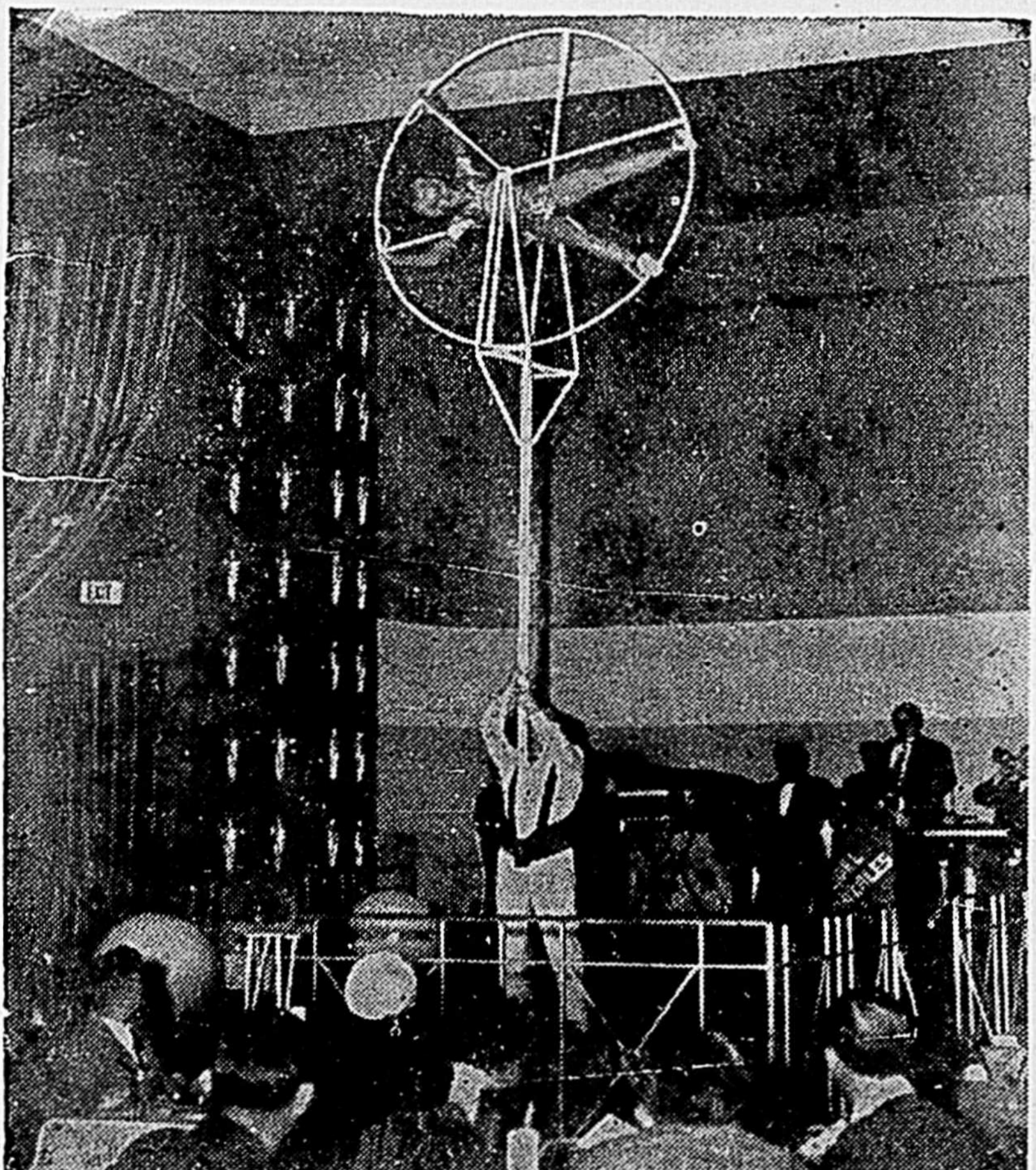
Quatre générations ont fait du Coca-Cola la liqueur douce de loin la plus demandée au monde.

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Liée
ALBERT CHEVALIER
 2662 rue St-Alexis Téléphone 6400
 SHAWINIGAN FALLS

7¢

Comprenant Taxes Fédérales

"Coke" est une marque déposée



THE CATHALAS.—Equilibristes, que l'on pourra voir à l'exposition Commerciale à l'aréna de Shawinigan du 11 au 18 septembre.



Votre domaine, Mesdames

Par GISELE LEFRANÇOIS

Propos d'entrée

Vous connaissez sans doute cette chansonnette, fine, spirituelle où un papa raconte entre autres choses ce qui est arrivé quand il a conduit son fils à l'école pour la première fois. Sa petite main blottie dans la sienne s'est mise à trembler si fort, tant d'effroi se lisait dans ses yeux qu'il n'a pu se résoudre à l'y laisser, continuant son chemin avec le petit, il l'a amené faire un tour au bois, "tant pis pour l'école, ce sera pour l'année prochaine". Evidemment ce n'est là qu'une chansonnette et personne, j'espère, n'aura eu l'idée d'en faire autant.

Mais il vrai que l'enfant qui s'achemine vers l'école pour la première fois le fait avec une certaine appréhension, cette vie nouvelle qui commence pour lui ne le rassure pas du tout; d'abord c'est pour ainsi dire la première fois qu'il quitte sa maman. Et puis, cette grande maison, tous ces visages qu'il ne connaît pas, l'inconnu lui-même devant lequel on le place lui font peur.

Heureusement que la psychologie vient à la rescousse, généralement

les institutrices à qui l'on confie ces enfants sont très douces, elles ont une profonde connaissance de l'âme enfantine; aussi elles prononcent les mots, accomplissent les gestes qu'il faut pour provoquer la détente, la confiance chez ces petits êtres qui font parfois figure de bêtes traquées.

Les instituteurs et institutrices qui le sont dans le sens le plus complet sont de véritables apôtres, nous leur devons beaucoup et en ce début d'année scolaire disons-nous bien qu'une étroite collaboration doit exister entre parents et professeurs.

Nos petits grandissent: ils passent d'une classe à l'autre et si notre amour pour eux est toujours le même, je crois que notre fierté elle, augmente avec les années.

Petit poisson deviendra grand, il lui faudra choisir la voie dans laquelle il voudra s'engager. Il existe à Shawinigan un service d'orientation pour aider les étudiants et étudiantes à choisir cet état de vie, cette carrière qui fera le bonheur de leur vie, parce que bien en rapport avec leurs goûts, leurs aptitudes, leurs capacités intellectuelles et physiques.

Nous en reparlerons!

2,000 billets...

(suite de la première page)

cuté sérieusement du meilleur moyen d'approcher le plus grand nombre de personnes possible dans le plus bref délai possible.

Pour ce faire, ils ont nommé 7 personnes qui décideront de la manière de procéder. M. Gérard Desfonds a été élu président et M. Lucien Guertin, vice-président. M. Georges Pagé a été nommé secrétaire et MM. Conrad Lajoie, Paul Villeneuve, G.-E. Hébert, J.-P. Gignac directeurs.

LE PROGRAMME

Depuis ce matin, Georges Pagé est au quartier général de l'organisation, en l'occurrence au bureau de l'Echo du St-Maurice et du Shawinigan Standard, à 21, 4ème Rue, coin de la Station. Pour réserver vos billets de saison et il suffit d'appeler 3004 à Shawinigan, chez Léo Grenier, à 3621 à Grand'Mère et chez Champoux à 6-7133 à Trois-Rivières.

QUESTION DE VIE OU DE MORT

Cet appel est très important. Il y va de la survie du hockey à Shawinigan. La question est claire. Si vous faites un effort pour acheter vos billets de saison immédiatement, nous aurons du hockey. Sinon, nous resterons au même point et tous les efforts qu'aurait fournis le Maire et les 75 hommes d'affaires qui se sont réunis hier soir resteront vains.

Nous avons confiance à la population pour ce qui a trait au hockey et nous rappelant une parole de M. l'échevin Robert Bourassa qui disait que Shawinigan, l'électricité et le hockey sont trois noms synonymes, nous croyons sincèrement que les sportifs répondront nombreux à notre appel.

Nous ne demandons pas la charité, nous voulons vous vendre des billets de saison qui vous permettront d'assister à du hockey professionnel et surtout à reconquérir la place qui nous est dû dans ce domaine. Il ne faudrait pas que nous perdions cette chance inespérée à cause de l'apathie de la population. Notre appel est sérieux et il n'a jamais été si pressant. N'attendez pas qu'on vous sollicite. Appelez immédiatement à 3004, vous avez jusqu'à dimanche midi pour le faire. Nous connaissons l'esprit sportif des citoyens de Shawinigan et leur fierté à l'égard de tout ce qui touche leur ville et nous sommes convaincus que notre appel ne sera pas vain.

Exposition...

(suite de la première page)

Du Pont of Canada, Comptoir Musical Filion, Shawinigan Water and Power, Bijouterie Lamothe, Christen and Fils et Ebenisterie de la Mauricie, Canadian Security Window, Miss Flore Enrg.

Le favori à Hollywood... Le shampooing Lustre-Creme Il Vivifie-Il Embellit!



Jane Powell en vedette dans "SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHERS" Prod. M.G.M. en CinemaScope en Couleurs

JANE POWELL emploie le shampooing LUSTRE-CREME pour l'entretien de ses beaux cheveux.

LUSTRE-CREME à la lanoline laissera vos cheveux nets et luisants, doux et sentant bon et si faciles à placer.



Canadian Converters, J. Patrick Hébert, La Maison Sirbain Maurice Bernier, Roméo Williams, Crémérie de Trois-Rivières, Electrolux, Lowe Bros, Editions Françaises, Rosaire Laliberté, Guy Dufresne, P.-E. Mongrain National Gaz, Lemieux et Frère,

La Maison Tisco, City Gas and Electric Co., Germain Carbonneau, La Brasserie Dow, Bernard Limoges, Massicotte et Frère, La Brasserie Malson et Crown and Anchor, J. A. Richard Ltée, Donatien Dugré, Marcel Chrétien, L'Aluminium Co. of Canada, Le Poste de radio C.K.S.M., Hervé Dufresne.

Congrès des propriétaires d'autobus à Trois-Rivières

Le congrès annuel de l'Association des Propriétaires d'Autobus de la Province de Québec aura lieu cette année aux Trois-Rivières du 16 au 18 septembre. Les assises de ce congrès qui sera le 28e dans l'histoire de l'Association — seront tenues à l'Hôtel St-Maurice sous la présidence de M. Nazaire Lemelin de Lévis.

On s'attend à ce que deux cents délégués assistent à ce congrès au cours duquel seront étudiés les nombreux problèmes inhérents à une industrie qui groupe les propriétaires de plus de 1,500 autobus actuellement en service dans la Province, et qui est le gagne-pain de quelques milliers de personnes en plus de jouer un rôle économique dont on reconnaît maintenant de

plus en plus l'importance.

L'invité d'honneur au dîner de congrès, vendredi soir, le 17 septembre, sera l'Hon. Antoine Rivard, Ministre des Transports et Solliciteur Général. Nul doute que l'Hon. Rivard aura des déclarations importantes à soumettre étant donné la récente création du ministère dont il a la direction.

Le congrès débutera officiellement vendredi matin, le 17 septembre, et le maire Léo Leblanc, des Trois-Rivières, sera l'invité d'honneur à un déjeuner le même jour. La veille, au cours de la soirée, il y aura réunion des présidents des comités et soirée du "Bon Vieux Temps" pour les congressistes et leurs épouses.

Plusieurs séances d'études figurent à l'agenda du congrès qui se terminera samedi par l'adoption de résolutions et l'élection des nouveaux officiers. Un programme spécial a été préparé pour les dames et il comportera notamment une excursion à Shawinigan vendredi et une réception par le conseil de ville.

A SHAWINIGAN

Samedi le 18, les dames des congressistes seront reçues à un cocktail offert par les autorités civiles. Samedi midi, ces dames auront également l'avantage de déguster un buffet froid à l'Hôtel Shawinigan, gracieusement offert par les Compagnies Carrier et Frère et St-Maurice Transport.

M. Jos. L. Tremblay, populaire ajusteur d'assurances de notre municipalité, sera le conférencier invité, samedi midi, à l'hôtel St-Maurice.

M. Théodore Carier est le président honoraire de l'Association et Roger Carier est directeur pour la région de la Mauricie.

Pour vous procurer

vos

Billets de SAISON

AUJOURD'HUI

et

SAMEDI

21 — 4ième RUE

Téléphone:

3004 ou 7-1814 - 7-1815

SHAWINIGAN

Léo Grenier

Tél. 3621

GRAND'MERE

Chez Champoux

Tél. 6-7133

TROIS-RIVIERES

ACHETEZ LE COMMODE

format de 66 oz.

HEINZ

LES VINAIGRES

DE QUALITÉ

LES PLUS VENDUS

AU CANADA

AUSSI EN CRUCHES D'UN GALLON



Faites PHOTOGRAPHER vos enfants à votre demeure...

Gratuitement

MESDAMES:

Plus nécessaire de vous déranger pour venir à notre Studio pour faire photographier vos enfants... Nous nous rendrons chez vous GRATUITEMENT.

Prenez un rendez-vous

avec un EXPERT en photographie et profitez de ce SPECIAL d'automne!

LES STUDIOS GAGNE ENRG.

SHAWINIGAN:

Tél. 3841

LEO-PAUL GAGNE, Prop.

GRAND'MERE:

Tél. 3636

La Jeune Chambre de Commerce au congrès de Valleyfield

Aujourd'hui, demain et dimanche, se tiendra à Valleyfield le congrès annuel de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec.

Tel que prévu, un groupe important de la Chambre locale se rendra au Congrès. Jusqu'ici, nous savons que le président de la Jeune Chambre locale, M. Léon Garand ainsi que M. Léon Carignan, secrétaire adjoint, sont officiellement délégués. M. Gérald Lavergne a été nommé à la présidence du comité du Congrès. Il invite donc tous les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Shawinigan qui désirent se rendre au Congrès de communiquer aussitôt que possible avec lui afin de prendre les derniers arrangements et connaître les détails. On atteint M. Lavergne en téléphonant à 7-7579 ou le soir à 4581.

En toute occurrence, il y aura départ samedi matin en face des bureaux de la Chambre sur la 5ème Rue, au Poste de Police No 1.

Voici pour l'information de ceux qui veulent se rendre à Valleyfield, le programme des trois jours.

Vendredi, 10 septembre

a.m.
10.00—Hommes: Assemblée de l'Exécutif de la Fédération.

Nommés présidents de comité à la Chambre de Commerce Junior



JACQUES GIGNAC

directeur de la Chambre de Commerce des Jeunes de Shawinigan qui a été nommé président du comité des soupers causerie et qui annonce qu'au premier souper-causerie en octobre, le conférencier sera M. Alfred Arbour, directeur de la police et du service des incendies de Shawinigan Falls.



ARMAND "TONY" BLAIS

2ème Vice-Président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Shawinigan qui a été élu président du comité d'art oratoire. M. Blais entend mettre sur pied un comité dans les prochains 15 jours et des cours de pratique oratoire seront donnés aux membres de la jeune Chambre locale.

7-1814 est un numéro de téléphone pratique: Pour une nouvelle, pour une annonce commerciale ou pour un abonnement à L'ECHO DU ST-MAURICE.

Dames: Parade de modes à la Salle Tougas et Nicholson.

5.00—Dames: Buffet et coquetel à la Pointe Nicholson — Hôtel Canadian Schenley Ltd.

8.30—Soirée récréative en l'honneur du Président de la Fédération, au Camp Militaire.

Dimanche, 12 septembre

Déjeuner libre.

a.m.
Dîner libre — Hôtel Market.

p.m.
2.00—Dames: Visite du Club de Golf et joute de golf — Départ du bureau d'enregistrement.

4.00—Hommes: Assemblée du Conseil de la Fédération — Hôtel Market.

7.00—Epluchette de Blé-d'Inde au Camp Militaire — soirée récréative.

Samedi, 11 septembre

Déjeuner libre.

a.m.
10.00—Hommes: Ouverture officielle du Congrès au Séminaire de Valleyfield.

p.m.
12.30—Hommes: Dîner sur le pouce au Séminaire de Valleyfield.

Dîner libre.
1.45—Reprise du travail des Comités.

6.00—Banquet de clôture au Camp Militaire — Conférencier: M. J.-A. Forand, de Plessisville, président honoraire de la Fédération.

Recommandation du docteur V. Brassard au jury du coroner

A l'enquête du coroner sur la mort par noyade du jeune Gaston Gareau

Grand'Mère (DNC) — Un appareil inhalateur servant à administrer de l'oxygène aux noyés devrait être déposé dans les endroits fréquentés par un grand nombre de baigneurs.

C'est la recommandation que le Dr. Victor Brassard a faite au jury, samedi soir dernier, à l'issue de l'enquête du coroner sur la mort de M. Gaston Gareau, qui s'est noyé après que son canot eut chaviré dans le Lac des Piles.

"Le Lac des Piles, le Lac-à-la-Tortue, de citer le médecin, et les endroits les plus fréquentés par les baigneurs devraient posséder un appareil du genre. Il pourrait être déposé dans un hôtel ou dans un autre endroit connu pour servir dans les cas d'urgence."

Le Dr Victor Brassard a souligné que deux ou trois personnes pourraient s'entraîner au manoeuvrement de la machine. Dans le cas du jeune Gareau, on a pratiqué la respiration artificielle en attendant l'ar-

rivée d'un appareil de Shawinigan. Ils ont mis moins d'une demi-heure à le faire parvenir, mais si l'appareil avait été déposé dans un endroit au bord du lac, on aurait peut-être ranimé la victime.

Cet appareil inhalateur dit "pull-moteur", permet d'administrer de l'oxygène à un noyé pendant qu'on tente de le ranimer par la respiration artificielle.

CHEZ
Rolland
DES AULNIERS
MEUBLES

Laveuses "THOR"

LAVEUSES USAGÉES \$15
de toutes marques à partir de

83, 3e Rue Tél. 3063



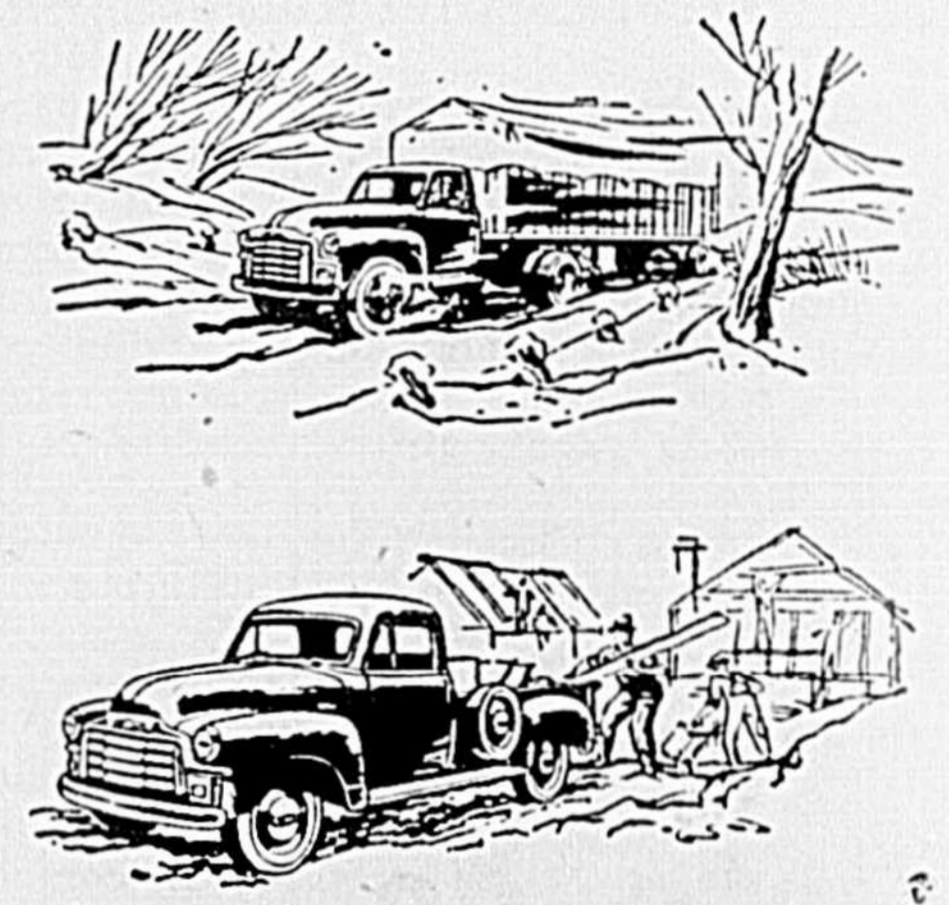
ils ont le
"pied sûr"
dans toutes les conditions!

Un camion robuste? Vous l'avez dit!

Mais il y a beaucoup plus que la robustesse. Car sur les terrains les plus rudes... dans les pires conditions de temps, votre camion GMC affichera une superbe tenue, attestera sa supériorité à tout coup.

Ces camions GMC sont construits pour un rude service sur la grande route et hors de la route. Ils sont tous conçus pour le maximum d'efficacité et d'économie dans les plus rudes conditions. Ils exercent une "prise" ferme—cette mesure additionnelle de sécurité et de traction avec toute charge et sur toute route.

PERMETTEZ À VOTRE MARCHAND GMC DE
VOUS MONTRER MAINTENANT
TOUS CES AVANTAGES!



CAMIONS
GMC
SYMBOLE DE QUALITÉ

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

GMC-1354DF

ST-MAURICE AUTOMOBILE Enrg.

843 — (2) 4ième Rue

Tél. 4425 — 4215

Shawinigan Falls



LES SPORTS

Par ARTHUR McNICOLL

—Le club Kinsmen terminera sa troisième saison samedi avec la dernière joute de la Petite Série Mondiale entre le champion de la Ligue Nationale (des Phillies de Phil Levasseur) et le champion de la Ligue Américaine (Indiens d'Emile D. Lavergne). L'on sait que la Nationale a gagné la première joute 9 à 4 et perdu la seconde 3 à 1. L'on prévoit un duel entre J.-C. Joncas et J.-L. Lafrenière pour cette joute décisive qui aura lieu au Parc Wilson. Doc Dugré est confiant de triompher et Jack Farrell compte que les hommes de Léo Descôteaux l'emporteront facilement. En cas de pluie la joute sera remise au lendemain à la même place.

—Le Shawinigan Senior présente une joute d'exhibition au Parc St-Marc dimanche alors qu'il recevra la visite d'un fort club Junior de la Métropole.

—Le St-Marc (Phil Levasseur) juvénile attend le gagnant des Trois-Rivières pour entrer dans le détail pour le championnat régional. Le gagnant de la cité de Laviolette sera connu au milieu de la semaine prochaine et dimanche le 19 il devrait

venir visiter le club de Jean-Claude Lafrenière.

La Ligue Albert Giguère remercie le comité Central des Syndicats Nationaux pour la douzaine de balles qu'il lui a fait parvenir pour que son club gagnant puisse se mettre en condition pour triompher des Trois-Rivières.

—La présente pour remercier ceux qui ont bien voulu me faire parvenir des cadeaux pour le banquet de la Ligue Albert Giguère qui eut lieu hier soir. Mentionnons en passant: L'Hôtel Shawinigan, Aux Stocks de Faillite, Gaston Simard (A & P), Cataracts Sports, Armand Dumaine, Henri "Schenley" Martineau, La Bijouterie Lamothe et quelques autres anonymes.

—AURONS NOUS DU HOCKEY? ... c'est la grande question du jour. Nous laissons à Notre Rédacteur en Chef M. Jean-Jacques Bertrand le soin de vous en parler davantage et avec plus d'autorité. Puisse-t-il avoir du succès et donner aux amateurs de hockey le Père Noël avant son temps.

—Au moment où ces lignes sont écrites je me prépare à aller assister à la clôture de la saison de la première année de la Ligue de baseball Albert Giguère. En fin de semaine je préparerai des commentaires sur l'activité de nos jeunes et je mettrai fin à cette chronique pour six mois. Entre temps je tiens à remercier tous ceux qui m'ont facilité la tâche et qui m'ont fait parvenir des commentaires. Puisse celui qui s'occupera des sports d'hiver avoir autant de plaisir que j'en ai eu à vous entretenir pendant la belle saison ... BONNE CHANCE A TOUS!

Les forêts fournissent le tiers de toutes nos exportations.

Plus de 90% des forêts du Canada appartiennent à l'Etat.



CHAMPIONS DE LA LIGUE NATIONALE.—L'équipe des Phillies de Phil. Levasseur qui a remporté le championnat de la Ligue Nationale de Little League du club Kinsmen qui se mesurera aux Indiens d'Emile D. Lavergne samedi au Parc Wilson. Cette joute sera la dernière de la saison et le vainqueur sera proclamé gagnant du trophée Cataracts Sports.

lings, emblème du championnat de Little League. On reconnaît, de gauche à droite, 1ère rangée: Marcel Marchand, Claude Béland, Gilles Joncas, C. Gilbert, A. Charland, Marcel Bérard, Robert Charland; 2ième rangée: G. Joncas, instructeur, Gilles Poirier, J. Buisson, Jean-Claude Joncas et R. Poirier. (Photo Echo du St-Maurice)

BROSSES À DENTS COLGATE



Les meilleures pour toute la famille

Soies de Nylon solidement fixées, résistent à l'humidité et à l'usure—ne se détrempe pas

Pour dames et pour hommes **35¢** Pour enfants **25¢**

*Parfaites pour la première dentition

Plus de 20 coureurs inscrits au marathon Shawinigan-G'Mère

Gérard Côté, Leslies Brooks, Nicolas Marrone et plusieurs autres figures bien connues. — Nouvelles inscriptions attendues incessamment.

Le dévoué président de l'Association Sportive de Grand'Mère, M. Fernand Brière, nous confiait ces jours-ci qu'il avait en mains les inscriptions de plus de 20 coureurs qui participeront au grand Marathon de 10 milles qui sera couru entre Shawinigan et Grand'Mère le 12 septembre prochain. On sait que le vainqueur de ce Marathon sera reconnu Champion de l'Est du Canada, catégorie 10 milles sur route, par l'Union Amateur Athlétique du Canada. Nous avons pris connaissance de la sanction numéro Q2449 émise par l'U.A.A. à cette fin. Voici les noms et adresses des coureurs déjà inscrits:

Gérard Côté, St-Hyacinthe; Nicolas Marrone, Leslie Brooks, André Gougeon, Richard MacDonald, Paul Bouffard, Jean-Paul Baillargeon, Gilles Lemire, Roland Bouffard, tous de Montréal; Guy Perreault, Shawinigan; Jean-Paul Beauchesne, Carl Burns, tous de Trois-Rivières; Emery Casabon, Shawinigan; Paul-Emile Boisvert, Elzéar "Kid" Lajoie, René Rouette, tous trois de Trois-Rivières; Andrew Crawford, Lachine; Jean-Pauzé, de Montréal; Jean-Louis Guignard, du Cap-de-la-Madeleine; Claude Goyette, de Grand'Mère.

Tous les coureurs de Montréal sont membres du Club Athlétique Les Francs Amis dont la devise

est Esprit Sportif. Il est clair que les membres de ce club mettent leur devise en pratique puisqu'ils feront le trajet de Montréal et retour à leurs frais, pour prendre part à une course où il ne peut être question de prix en argent. L'Association Sportive invite donc fortement les jeunes de la Mauricie à imiter ces sportifs Montréalais et à s'inscrire au Marathon; de l'avis de Gérard Côté lui-même, personne ne sait d'où sortira le prochain champion. Le jeune Guy Perreault de Shawinigan, gagnait dernièrement le cinq milles sur piste aux Trois-Rivières par une bonne marge; ce sont des jeunes de cette trempe qui, plus tard, iront représenter le Canada aux Jeux de l'Empire et même aux Jeux Olympiques. Ceux qui ne l'ont pas encore fait, peuvent demander une formule d'inscription, soit par maille ou téléphone, à M. Georges Grenier, 1515, 7e avenue, Grand'Mère. Qu'on se le dise.

Pierre de Westminster apportée au Canada

En rentrant au Canada après avoir chanté le service quotidien à l'abbaye de Westminster pendant trois semaines, la chorale de la cathédrale Saint-Georges de Kingston en Ontario rapportera une pierre de la fabrique de cette abbaye. Elle

avait présenté au doyen de Westminster une pierre prise aux murs de la cathédrale de Kingston. Le doyen de Westminster A. Don a déclaré que cette pierre sera "placée à un endroit approprié de l'abbaye".

COURSES de chevaux SOUS HARNAIS



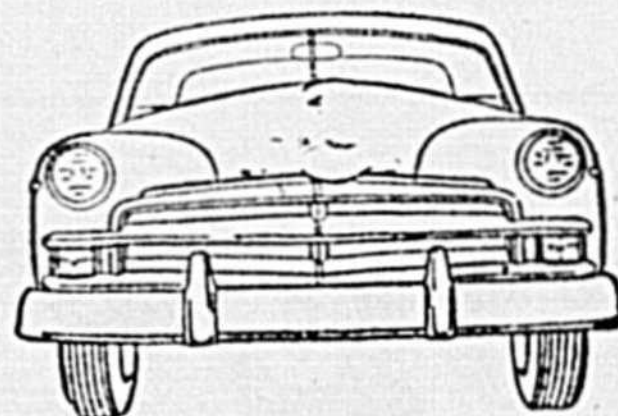
SAMEDI et DIMANCHE 11 et 12 SEPTEMBRE

à Trois-Rivières

Toujours un programme de choix avec des chevaux réputés **MERCREDI et SAMEDI Soirée des Dames**

PRIX REDUIT.

Free for all 50 TOURS



COURSES STOCK CARS

DIMANCHE, 12 SEPT. — 2 hres p.m.

Parc Saint-Michel

SHAWINIGAN-SUD 2

Valeur de \$50 en prix de présence

FREE FOR ALL

50 tours — 2 - 10 tours — 2 - 6 tours

Vous verrez à l'oeuvre les meilleurs conducteurs d'automobiles de la province

M. Cloutier, de Shawinigan-Sud conduira le stock car du Garage Mongrain, Glenada

ADMISSION:

ADULTES: \$1.00

ENFANTS: 25 cts

La bière à la saveur parfaite BRADING

La Comm. Scolaire de Gr'Mère adopte un budget record

Grand'Mère (DNC) — Lors de son assemblée régulière tenue lundi le 6 septembre, la Commission Scolaire de Grand'Mère a adopté un budget de \$369,347.17 soit le plus élevé de son histoire. Le budget précédent avait été de \$300,222.55. Le taux de la taxe a été majoré de \$1.35 à \$1.40 et l'évaluation foncière qui était de \$19,497,967.00 l'an dernier est de \$20,082,860. pour l'année courante, soit une augmentation de \$584,893.00. Le total des revenus comprend \$281,160.04 provenant de la taxe et \$88,187.13 provenant d'octrois et de diverses sources formant un grand total de \$369,347.17. Le principal item des déboursés consiste dans les salaires du per-

sonnel enseignant qui s'établit à \$188,300. Durant les deux dernières années, les Commissaires d'écoles ont dû faire de nombreux déboursés, pour l'amélioration et la réparation des écoles. Le système électrique au collège Sacré-Coeur a été complètement renoué à un coût de près de \$25,000. Les Commissaires d'écoles ont dû également entreprendre des travaux de peinture au collège Sacré-Coeur et à l'externat St-Louis de Gonzague. Voici un tableau comparatif des déboursés pour l'année 1953-1954 ainsi que les prévisions budgétaires pour 1954-1955 pour chacune des écoles de la Commission Scolaire de Grand'Mère.

	1953-1954	1954-1955
Collège Sacré-Coeur	\$ 71,190.00	\$75,000.00
Externat St-Ls de Gonzague	65,511.00	61,405.00
Ecole St-Jean-Baptiste	39,251.00	39,275.00
Collège Lafleche	38,507.00	41,830.00
Ecole St-Joseph	11,341.00	11,545.00
Ecole St-Louis	5,606.00	8,310.00
Ecole St-Louis	3,161.00	2,825.00
Ecole Ménagère	6,341.00	6,125.00
	\$240,908.00	\$246,315.00

Nouvelles de St-Etienne

Nous sommes heureux d'annoncer à nos lecteurs de St-Etienne-Grès que nous avons maintenant une correspondante dans leur paroisse. Nous demandons donc à tous les paroissiens de bien vouloir collaborer avec elle pour que nous puissions publier les nouvelles de votre belle paroisse. Donc nous vous présentons Mme ARTHUR ST-ONGE à qui vous pourrez faire parvenir les nouvelles locales de votre paroisse. Le numéro de téléphone est 3164.

Au Conseil municipal

A une réunion spéciale, tenue samedi dernier le 4 septembre on a procédé à l'achat d'une charrie à neige pour l'entretien des chemins d'hiver dans la paroisse.

Mardi 7 septembre le maire M. Arthur Lemire se rendait assister à la séance du conseil de comté tenue à Yamachiche.

Naissance

A M. et Mme Arthur Mélançon, (née Jeannette Lacombe) est née le 28 août, une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Lise-Diane. Parrain et marraine: Gemma et Aimé Mélançon. Porteuse Clémence Mélançon.

Adieu au monde

Mercredi 8 septembre, Hélène Beaulieu fille de M. et Mme Georges Beaulieu (Almida Lampron) et Clémence Mélançon fille de M. et Mme Arthur Mélançon, disaient adieu à leurs parents pour entrer dans la communauté des Filles de Jésus aux Trois-Rivières.

Réception

Samedi, 4 septembre avait lieu une réception à la salle St-Etienne à l'occasion du mariage de M. et Mme André Landry, fils de M. et Mme Edgar Landry. Il y eut souper groupant un grand nombre d'invités, parents et amis. Mentionnons tout spécialement les invités d'honneur dont M. l'abbé Zoël Mélançon aumônier de l'O.T.J. de Shawinigan et frère de Mme E. Landry. Mentionnons aussi messieurs les abbés Lionel, Albani et François Mélançon, fils de M. et Mme Freddy Mélançon du Cap-de-la-Madeleine et neveu de Mme E. Landry, mère du marié.



A VALLEYFIELD. — Léon Garand, président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Shawinigan, qui, avec Léon Carignan, assistant-secrétaire, représentera officiellement notre Jeune Chambre au congrès de la Fédération des Chambres de Commerces des Jeunes de la province de Québec qui sera tenu à Valleyfield aujourd'hui, demain et dimanche. A date, accompagneront nos délégués officiels, MM. Hervé Clavet, Jean-Noël Richard, Sylvio Carle, André Guindon, Gérald Lavergne et quelques autres dont nous n'avons pas encore les noms.

Etudiants de retour d'Angleterre

Un groupe d'étudiants qui se trouvent actuellement en Angleterre rentreront au pays avec une plus grande compréhension de l'importance du Commonwealth et des contacts personnels entre gens de diverses nationalités. Il s'agit de 27 Canadiens qui terminent un été de voyage et d'études sous les auspices des Tournées universitaires mondiales. L'une des parties les plus importantes de la tournée a résidé dans l'Université internationale d'été tenue à Crofton-Grange dans l'Hertfordshire, pendant les deux premières semaines d'août.

Le Canada fabrique plus de 300 variétés de papiers.

La lutte antireligieuse continue en U.R.S.S.

Au bout de 37 ans de régime communiste, le gouvernement de l'U.R.S.S. en est encore à prendre des mesures contre la religion qu'il croyait étouffer. Il craint deux choses: le sentiment religieux lui-même et une organisation religieuse internationale. Sur le premier point, ces temps derniers, le "Jeune communiste", organe du Komsomol, invitait ses membres quelque 19 millions de jeunes gens de quatorze à vingt-cinq ans, à redoubler de vigilance et à répandre de façon plus serrée, la lutte contre la religion, "arme d'oppression des classes laborieuses". "d'autant plus dangereuse qu'elle est destinée à endormir les masses, à des détourner de leurs véritables buts, à leur faire oublier la menace puissante des agresseurs capitalistes". Il dénonce les "survivances religieuses" et s'insurge contre l'attitude des jeunes

qui, tout en se proclamant athés, fréquentent les églises et se marient selon le rite orthodoxe. Sur le second point, la convocation d'un concile pan-orthodoxe, suggérée par le patriarche ocumérique Athénajon de Constantinople, s'est avérée impossible à raison des conditions, manifestement "inspirées", que le patriarche Alexis de Moscou y a mises. Celui-ci demande, en effet, qu'avant toute réunion de ce genre, soient désavouées les églises russes anticommunistes "illégalées" d'Amérique et d'Europe, et le règlement des questions pendantes entre les églises autochphales parmi lesquelles: le retour sous le contrôle du patriarche de Moscou des églises russes d'Europe occidentale, actuellement sous la juridiction du patriarcat ocuménique, ainsi que l'église orthodoxe finlandaise.

Au Canada en 1953 quelque 382,106 ventes d'automobiles usagées ont été financées pour une valeur moyenne de \$838 chacune.

Résultats de la 2ième ronde du grand tournoi amateur de Snooker

	Pts
P. Trudel vs J. Foucault	
Vainqueur: P. Trudel	11
A. Massicotte vs R. Falardeau	
Vainqueur: A. Massicotte	23
J. St-Pierre vs C. Lafrenière	
Vainqueur: J. St-Pierre	31
V. Gaucher vs C. Bordeleau	
Vainqueur: C. Bordeleau	29
J. Carignan vs E. Bergeron	
Vainqueur: J. Carignan	25
D. Pagé vs J. L. Grenier	
Vainqueur: J. L. Grenier	37
G. Thibeault vs R. Vandal	
Vainqueur: G. Thibeault	46
M. Pagé vs L. Rock	
Vainqueur: L. Rock	

Collaborer à votre Journal hebdomadaire est une chose facile et vous ne saurez jamais jusqu'à quel point vous rendez service à toute la communauté.

IL VOUS FAUT VOIR . . .

L'EXPOSITION

COMMERCIALE, INDUSTRIELLE et ARTISANALE

Arena Shawinigan

OUVERTURE

Samedi - 11 Septembre

jusqu'à SAMEDI le 18 SEPTEMBRE inclusivement

Chaque soir à 8 hres p.m.

Dimanche 12 — Samedi 18

MATINEE: à 2 HEURES

VAUDEVILLE



The GREAT GALASSO

le seul au monde à se tenir en équilibre sur un seul doigt

C'est à la Société de l'Exposition que revient le crédit de présenter les MEILLEURS SPECTACLES à Shawinigan.

\$2000

EN

prix de présence

70 KIOSQUES

Un spectacle pour toute la famille!

Entrée: 50 cts

Enfants: 25 cts

La riche saveur des TOMATES mûres

HEINZ 57
CONDENSED CREAM OF TOMATO Soup

SAINT-TITE

NAISSANCE

—Samedi le 4 septembre, avait lieu en l'église de Saint-Tite, le baptême de Joseph-Wayne-Georges-Lévis, fils légitime de M. et Mme Austin, Georges Woodruff (Yolande Laberge) de la paroisse de l'Assomption de Toronto. M. et Mme Lévis Verret, oncle et tante de l'enfant, résidant à Notre-Dame du Chemin de Québec, servaient de parrain et de marraine.

MARIAGES

—Lundi le 6 septembre, avait lieu à l'église de Saint-Tite, le mariage de Jacques Naud à Huguette Désaulniers de Saint-Tite. M. Henri Naud, père de l'époux servait de témoin à son fils tandis que M. Richard Désaulniers, père de l'épouse, servait de témoin à sa fille. M. l'abbé Georges Chouinard a béni ce mariage.

—Lundi le 6 septembre, avait lieu à l'église de Saint-Tite, le mariage de Fernand Denis de la paroisse St-Pierre Claver, Montréal, à Rachel Magny de cette paroisse. M. Léo Denis, père de l'époux servait de témoin à son fils tandis que M. Napoléon Magny, père de l'épouse, servait de témoin à sa fille.

Notes du Conseil de ville à St-Tite

A une séance du Conseil de Ville de Saint-Tite tenue au lieu ordinaire mercredi le 1er septembre, sont présents MM. les échevins Jean-Marie L'Heureux, Charles Massicotte, Rosaire Trudel, Rosaire Marchand, J. Oscar Pronovost, formant quorum sous la présidence de Son Honneur le maire G.-A. Boulet.

Procès-verbal

Le secrétaire-trésorier donne lecture du procès-verbal des séances du 4 et 6 août 1954.

Circulation

M. l'échevin Pronovost propose, secondé par M. l'échevin Trudel que soit adopté une requête signée par plusieurs contribuables résidents sur la rue Notre-Dame demandant au conseil que le règlement de circulation de la ville demeure tel qu'il est car il le juge vraiment raisonnable et pour le bien général. Il est alors proposé par M. l'échevin Pronovost, secondé par M. l'échevin Trudel qu'aucun amendement ne soit porté au dit règlement.

ADOPTÉ.—Attendu que le Ministère de la Voirie procède actuel-

A VENDRE

Toilette blanche de mariée, au complet, 10 à 12 ans: robe, crinolines, voile et souliers de satin. — S'adresser à 178 rue St-Paul, St-Tite, Tél. 315.

R. POTHIER Photo

Maintenant situé à:
200 rue NOTRE-DAME
Tél. 143 ST-TITE, Qué.

Téléphone 4387

Dr Ant. Jacob

CHIRURGIEN-DENTISTE
310, 6e Ave. Grand'Mère

Studio Jean Payen PHOTOGRAPHE

210 Notre-Dame St-Tite
Tél. 297

lement à l'élargissement du chemin Ruisseau le Bourdais dans les limites de la paroisse.

Attendu qu'une certaine partie de ce chemin se prolonge sur une distance d'environ 1000 pieds dans les limites de la ville de Saint-Tite.

Attendu qu'il serait très à propos en faisant ces travaux que la partie étant située dans la ville soit en même temps élargie.

En conséquence il est proposé par M. l'échevin Trudel et secondé par M. l'échevin L'Heureux qu'une demande soit transmise sans délai à l'honorable Antonio Talbot, Ministre de la Voirie, le priant de bien vouloir ordonner que la partie de ce chemin située dans la ville soit élargie en même temps que les travaux actuellement en cours et que copie de la présente soit envoyée à Me. C. Romulus Ducharme, député de Laviolette ainsi qu'à M. A. Pigeon, ingénieur principal du district no 1.

Considérant que les rues Notre-Dame et du Moulin dans la ville de Saint-Tite soit considérées comme route nationale faisant partie du réseau de la route 19A.

Considérant qu'un trafic considérable se fait sur ces rues.

Considérant qu'à l'intersection de ces rues, il serait à propos d'établir un système de signalisation à feux rouges et verts pour l'amélioration de la circulation et la protection du public.

En conséquence il est proposé par M. l'échevin Pronovost, secondé par M. l'échevin Marchand et unanimement résolu qu'une demande soit remise sans délai à l'honorable Antonio Talbot, Ministre de la voirie, de bien vouloir ordonner l'installation d'un système de signalisation à feux rouges et verts au coin des rues Notre-Dame et Du Moulin dans notre ville. Et que copie de la présente soit envoyée à Me C. Romulus Ducharme, ainsi qu'à Gérard Bergeron, du service de signalisation du ministère de la voirie.

Barrage au Lac Eric

Attendu que la Corporation de la Ville de Saint-Tite projette la construction d'un barrage au lac Eric source de son approvisionnement d'eau pour la consommation domestique et de protection contre les incendies.

Attendu que ces travaux sont urgents et d'une nécessité absolue.

Attendu qu'une autorisation a été accordée par la Consolidated Paper Corp. Ltd., pour la coupe de 3300 pieds cubes de bois qui servira à l'érection de ce barrage et qu'un montant de \$322.00 a été disposé à la dite compagnie en paiements de droits de coupe.

Attendu qu'une partie de ce montant doit retourner au Gouvernement de la Province.

Attendu que les travaux ci-haut mentionnés, exigeront de la part de la ville de Saint-Tite des déboursés importants et que cette dernière à un budget très restreint.

Attendu que cette construction est faite dans un but de services publics et qu'il serait à propos que le gouvernement de la province ainsi que la Consolidated Paper Corp. Ltd. coopèrent avec la ville en lui fournissant la coupe de bois gratuitement.

En conséquence, il est proposé par M. l'échevin Pronovost, secondé par M. l'échevin Massicotte et unanimement résolu qu'une demande soit transmise à l'honorable J. S. Bourque, ministre des Terres et Forêts aux fins d'obtenir une aide efficace du Gouvernement de la province ainsi qu'intercéder auprès des autorités de la Consolidated Paper Corp. Ltd. afin qu'elle rembourse à la ville le montant déboursé pour le droit de coupe de bois, ce qui aurait pour effet d'aider considérablement notre municipalité dans l'entreprise concernée.

Et que copie de la présente soit envoyée à Me C. Romulus Ducharme, député de Laviolette ainsi qu'à M. Ovilla Bédard, sous-ministre des Terres et Forêts.

Remerciements

Messieurs les membres du Conseil prient le secrétaire-trésorier de faire parvenir à M. Bédard, une lettre de remerciements pour la courtoisie qu'il a manifesté lors de leur dernière rencontre au Parlement.

Demande refusée

Sur proposition de M. l'échevin Pronovost, secondé par M. l'échevin Trudel, qu'une nouvelle demande de la part de M. Adélard Gauthier d'avoir le service de l'eau dans les limites de la ville, soit refusée. De plus il est résolu que le Surintendant M. Fidèle Dessureault soit autorisé à couper le service de l'eau à M. Lucien Turcotte, lequel s'est connecté sur un circuit de la ville, malgré le refus du conseil exprimé dans sa résolution du 4 et 6 août 1954.

Octroi à l'Union Musicale

Une demande d'Union Musicale à l'effet que le conseil lui verse un octroi annuel de \$500.00 reste en considération.

Contrat

Il est proposé par M. l'échevin Trudel et secondé par M. l'échevin L'Heureux et unanimement résolu que Son Honneur le maire G.-A. Boulet soit autorisé à définir et régler les clauses d'un contrat devant intervenir entre la Corporation de la ville et les propriétaires de la rue Laviolette, concernant une cession temporaire de terrains pour la ville à ces derniers ainsi qu'un autre contrat par lequel la Fabrique de la ville cède à la ville de Saint-Tite une partie de terrain pour l'ouverture d'une rue. M. Philippe Germain, notaire, est autorisé pour la préparation des dits contrats.

Communications

Les communications suivantes sont lues:

1—Ministère des affaires municipales approuve l'ouverture de certaine rues.

2—M. Adélard Bélisle demandant la pose d'asphalte sur une partie de la rue St-Gabriel, il est décidé de garder cette demande en considération.

Permis de réparer

Il est proposé par M. l'échevin L'Heureux, secondé par M. l'échevin Massicotte qu'un permis de réparation soit accordé à M. Sandy Peon.

Transport de compte de banque

Il est proposé par M. l'échevin Trudel secondé par M. l'échevin Marchand que le secrétaire-trésorier soit autorisé à transférer du Compte de Banque général à celui de l'aqueduc un montant de \$2,500.00 pour le financement du barrage au Lac Eric. M. l'échevin Pronovost demande au secrétaire-trésorier de bien vouloir communiquer avec les autorités de la Shawinigan Water and Power Co., les priant d'avoir l'obligeance que dans l'avenir lorsqu'elle aura à poser des poteaux dans la ville de Saint-Tite d'en faire un choix judicieux afin qu'ils soient le plus droits possible.

Se conformer aux règlements

M. l'échevin Pronovost propose, secondé par M. l'échevin L'Heureux que le secrétaire-trésorier soit autorisé d'aviser M. Arthur Lafontaine de bien vouloir se conformer au règlement de construction de la ville soit en démolissant l'escalier érigé sur la façade de sa maison ou en lui faisant un abri de manière qu'il ne soit pas à l'extérieur. Si dans un délai de 15 jours de l'avis les travaux ne sont pas exécutés le Conseil se verra dans l'obligation

\$81,000 en permis de construction en août à Grand'Mère

Grand'Mère (DNC) — La valeur des permis de construction a bien figuré à Grand'Mère au cours du mois d'août si l'on en juge par les montants qui ont été émis du bureau des permis par M. Arthur Gagnon. La construction d'un garage près de l'Hôpital Lafleche et la construction de maisons dans Grand'Mère-Est constituent les plus gros montants inscrits.

En août, la valeur des permis s'est élevée à \$81,400 dont \$22,000. pour la construction d'un garage sur la 6e avenue dirigé par la Petrofina. Plusieurs maisons sont en construction tels que le révèlent les détails.

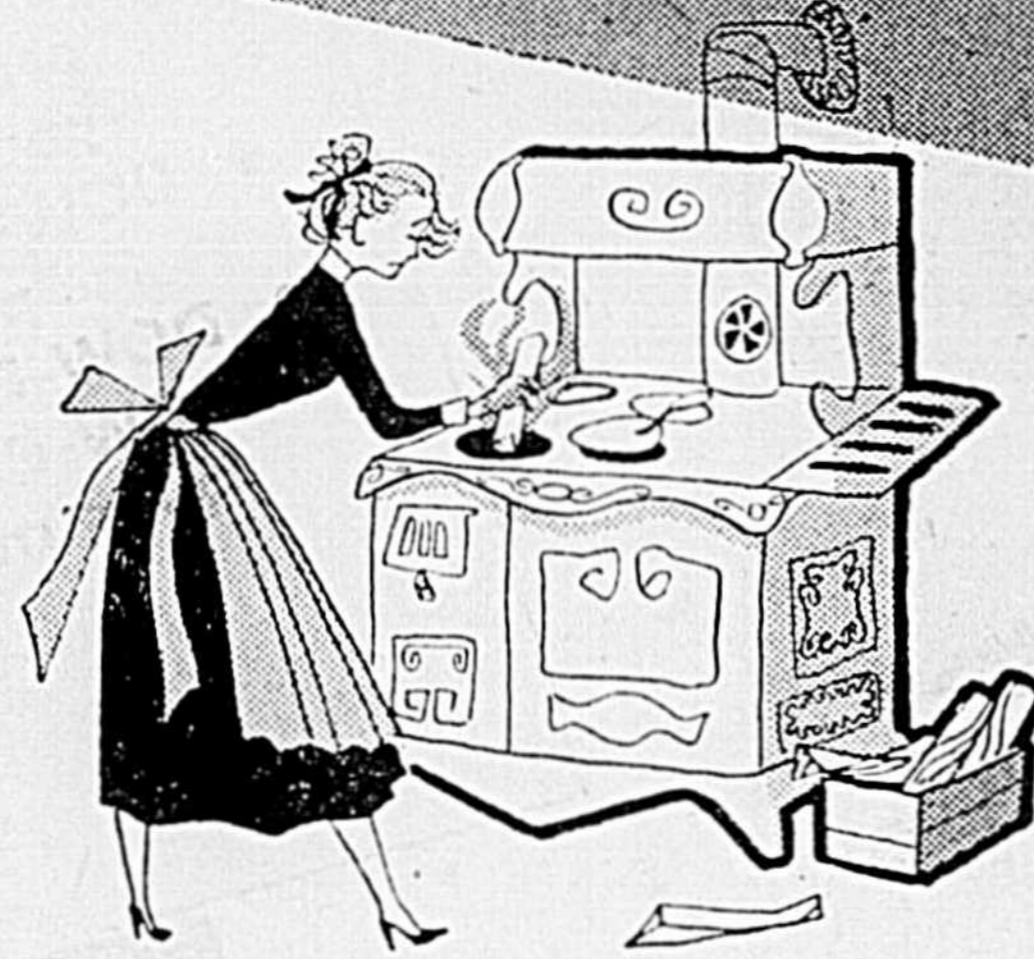

MM. Bruno Robert: réparation à l'entrepôt \$1,000.; Maurice Déziel: garage \$22,000.; J. R. Goulet: maison \$12,000.; Maurice Ricard: allonge \$5,000.; André Boisvert: maison \$10,000.; Mme Irène Robert: plancher en béton \$3,000.; Lucien Isabelle: réparation \$500.; Paul Hamel: garage \$200.; John Gardner: Club House pour été seulement \$8,000.; Charles Vennes: garage \$100.; Jos. Hanna: déménagement \$3,000.; Gaston Ricard: allonge \$2,500.; Amédée Dumont: galerie \$300.; Hector Dufour: allonge \$1,000.; Raoul Arseneault: réparation \$600.

de prendre des procédures en conséquence.

Hommes Affaiblis! nouvel allant à 40, 50, 60

Acquérez rapidement force, vigueur et énergie comme l'ont fait des milliers. Essayez les **Tablettes Toniques Ostrex** contre faiblesse, épuisement, fatigue, que cause le manque de fer à 40, 50, 60, ce que vous appelez la "vieillesse". Ostrex stimule, fortifie, remonte et renforce sang, organes, nerfs. Hâtez-vous de rajeunir. Les deux sexes se tonifient. Form. d'introduction, 60¢. Toutes pharmacies.

Ceci ou Cela

?

Soyez Moderne! Employez l'Electricité!

A peine 1¢

c'est tout ce qu'il en coûte pour chauffer 3 gallons d'eau avec un

Chauffe-Eau Electrique!


Soyez Moderne

Un chauffe-eau électrique donne de meilleurs résultats.

Voyez les avantages du

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE!

- ... Il fonctionne automatiquement!
- ... Il élimine le bouillage sur le poêle!
- ... Il donne de l'eau chaude instantanément!



Jacques Désy O.D.O.

Opticien d'Ordonnances

Tél. 25

Lunettes

Réparations
Ajustements

211 RUE NOTRE-DAME, SAINT-TITE

La rentrée des classes

Une autre Fête du Travail de passée. C'est à dire une autre rentrée des Classes. Une autre Vacances de terminée. Une autre année scolaire qui débute.

Des milliers d'enfants ont bien sagement repris leur sac d'école hier et se sont dirigés vers leur école respective. Pour quelques uns et c'est la plupart, cet expérience n'est pas nouvelle, mais par contre, pour d'autres, cette promenade qui les amènera vers l'école est la première du genre.

Plusieurs parents ont soupiré tout bas et se sont dits: C'est un peu nos vacances qui commencent. Les enfants pour la plupart sont heureux de retourner à l'école parce qu'ils avaient épuisé les jeux et

les tours qu'ils avaient dans leurs sacs.

Les milliers d'instituteurs et institutrices commenceront à bûcher dur pour préparer les cours, corriger les devoirs et enseigner patiemment aux élèves qui leur sont confiés.

Les enfants comme dans toute chose qui commence, y donneront tout leur cœur et leur application. Le personnel enseignant y apportera son enthousiasme. Au début, normalement, tout va bien. Mais c'est après que les parents auront de lourdes responsabilités. Après les premiers moments d'enthousiasme passés, les enfants recommencent à penser aux vacances qui viennent de passer et ils se refroidissent. Les

parents devront alors entrer en scène et stimuler leurs enfants pour que chacun continue l'année avec la même application et le même enthousiasme. Un travail fait avec plaisir et amour est un travail facile. Un autre fait à contre coeur devient compliqué.

Les enfants ont des natures instables et c'est justement à cause de cette instabilité qu'ils ont besoin de leurs parents. Les instituteurs et institutrices demeurent pour eux des étrangers et ils apprécient hautement la collaboration des parents.

S'occuper des classes des enfants est une oeuvre magnifique et surtout pratique. L'enfant qui se sentira aider par son père et sa mère sera encouragé et il a de meilleures chances de réussir que celui qui est laissé à son propre compte.

Ce sont quelques considérations que tout le monde sait et que plu-

sieurs mettent en pratique. Nous vous les offrons très humblement et nous serons récompensé si seulement quelques parents qui négligeaient l'éducation et l'instruction de leurs enfants y ont vu clair et prennent l'intelligente résolution d'aider, cette année ce futur citoyen de demain.

Nos joueurs ont mené 7 à 4 jusqu'à la 7ième manche, mais des erreurs ont permis aux champions de remporter la joute et de s'assurer le championnat.

Carpentier, lanceur du Saint-Tite a fait du beau travail au monticule, en obtenant 16 "strike out" en neuf manches.

Notre lanceur a brillé surtout, lorsque c'était la fin de la neuvième manche avec Shawinigan au bâton, et qu'il y avait deux hommes sur les buts, aucun homme de retiré; il lança six balles et toutes des strikes. Par malheur, le troisième joueur à venir au bâton frappa un bon coup en direction du champ droit, celui-ci fit un erreur et les deux hommes sur les buts rentrèrent au "marbre."

Des félicitations sont adressées aux joueurs des deux clubs pour avoir fourni du beau jeu durant la saison et surtout durant les éliminatoires.

La Baie Shawinigan gagne la série finale contre le Saint-Tite

Les meneurs de la ligue Mauricienne ont remporté lundi le 6 septembre le championnat en gagnant la série finale par 4 parties contre 1 défaite. Les champions ont gagné cette dernière joute 8 à 7.

ENFIN !...

Shawinigan Falls possède ...

le procédé de NETTOYAGE le plus parfait en Amérique !

qui assurera à vos vêtements une apparence tout à fait nouvelle, grâce au procédé de haute valeur ...



tel qu'annoncé dans le MAGAZINE VOGUE



Le procédé STA*NU donne à vos vêtements un aspect de neuf, les rendant plus imperméables et moins froissants. Le procédé de haute valeur STA*NU homogénéise les huiles que contiennent les tissus et les rend plus doux et plus durable.

A votre premier pressage, vous constaterez la différence de la qualité du procédé et de ses avantages. Rien de comparable à STA*NU.

aucune charge additionnelle pour Sta*Nu

FRANCHISE EXCLUSIVE A SHAWINIGAN, A SHAWINIGAN-SUD et dans les ENVIRONS

annoncé dans les magazines

LIFE LOOK VOGUE

The HARPER'S **Bazaar**

et dans le LADIES' HOME JOURNAL,

édition de septembre, page **120**

Constatez par vous-même la qualité de notre Nettoyage sans odeur

Nettoyage en profondeur VEUT DIRE Nettoyage de qualité PARCE QUE

- DOW-PER aide à reconstituer les couleurs originales en enlevant complètement la poussière.
- DOW-PER ne détériore pas les tissus les plus délicats.
- DOW-PER nettoie entre les fibres.
- DOW-PER nettoie complètement de la plus minuscule saleté

DOW - PER est un produit de Dow Chemical of Canada, Limited

annoncé dans l'édition de septembre du TIME Magazine, MacLEAN's, dans le Montreal Star et La Presse, Montréal.

Pour vous accommoder ... nous avons un

Service spécial rapide de 3 heures

Tél.

7-8515

J. N. RICHARD

Nettoyeur au procédé synthétique sans odeur

658 4me Rue

Shawinigan Falls